Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 149

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 149 Bern, Mittwoch 29. Juni 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, mercredi 29 juin 1949 **No 149**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Glas und Haushalt AG. in Liquidation, Zürich.
Aktiengesellschaft für Montanwerke, Glarus.
Aktiengesellschaft für Minen- und Metallwerte, Schaffhausen.
Pam-Pam S. A., Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Portugal: Zollerhöhungen. Augmentation des droits de douane.
Peru: Neue Devisenvorschriften. Pérou: Nouvelles prescriptions en matière de devises.
Ordinanza del Dipartimento politico federale concernente l'ammissione di crediti finanziari nel servizio decentrato dei pagamenti con l'estero.
Ordinanza del DEP concernente il pagamento dei titoli turistici rilasciati in Francia (zone franc).
Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle — Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix:
No 496: Höchstzulässige Preise für Nahrungsmittel im Juli 1949. Prix maximums des denrées en juillet 1949.
Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1949 (Mitteilung). Liste des produits antiparasitaires 1949 (communiqué).
Aufhebung des Kriegs-Transport-Amts. Suppression de l'Office de guerre pour les transports.
Erneuerung des Abonnements.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie autbentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1558²)

Gemeinschuldnerin:
Laubbacher Lebensmittel en gros GmbH., Import und Handel mit Waren aller Art, insbesondere in Lebensmitteln, Birmensdorferstrasse 1, Zürich 4, dato Olgastrasse 10, Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Mai 1949.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. Juli 1949, 14.30 Uhr, im Café Stauffacher, Stauffacher-Werdstrasse, Zürich 4.
Eingabefrist: bis 29. Juli 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1559²)

Gemeinschuldner: Bolli Willy, geb. 1910, von Altdorf (Schaffhausen), Kaufmann, wohnhaft Steinwiesstrasse 2 in Zürich 7, Inhaber der Einzelfirma Willy Bolli, Holzhandlung, Zürich 7.
Datum der Konkurseröffnung: 26. April 1949.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 19. Juli 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Niederglatt* (1560)

Gemeinschuldnerin: Meier und Frei, Kollektivgesellschaft, Reklameatelier, Glattalstrasse, «Zur Krone», Rümlang bei Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai 1949.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 19. Juli 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1372¹)

Gemeinschuldnerin: Wälter & Co., Kommanditgesellschaft, An- und Verkauf von Bauwerkzeugen, Baumaterialien und Eisenwaren, Oerlikonerstrasse 32, Zürich 11.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1949.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Juni 1949, 14.30 Uhr, im Gasthof «Zum Hirschen», Zürich 11-Schwamendingen.
Eingabefrist: bis 8. Juli 1949.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1443¹)

Gemeinschuldner: Pini Emil, geb. 1920, Bauunternehmer, von Zürich, wohnhaft Glattalstrasse 13 in Zürich 11.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1949.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 5. Juli 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1561)

Failli: Agassis Henri, mécanicien, Chemin de la Grangette, La Sallaz-Lausanne.
Date du prononcé: 23 juin 1949.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 19 juillet 1949.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne «A la Grangette»: le 19 juillet 1949.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1562²)

Ueber Kistler Frieda, Handel mit Radio- und Grammophonapparaten, Zweierstrasse 38, Zürich 4, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 14. Juni 1949 den Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 22. Juni 1949 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis zum 9. Juli 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Frutigen* (1575)

Gemeinschuldner: Wydler-Holdener Konrad, Achern bei Frutigen, nun in Gwatt bei Thun.
Datum der Konkurseröffnung: 25. April 1949.
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von zehn Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 200 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.
Depositionsfrist: 13. Juli 1949.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1563)

Failli: Notz Paul, ancien confiseur, route de Berne 11, à Lausanne.
Date du prononcé: 23 juin 1949.
Délai pour avancer les frais de 400 fr.: 9 juillet 1949.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. du Valais *Office des faillites, Marligny* (1576)

L'état de collocation de la faillite des

Mines du Mont-Chemin S.A.

est déposé à l'office des faillites de Martigny, où il peut être consulté par les intéressés.

Délai pour attaquer: 10 jours.

La deuxième assemblée des créanciers est convoquée pour le lundi 8 août 1949, à 14 heures, en la salle des audiences du Tribunal de Martigny.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1500[1])

Das Konkursverfahren über Wunderli Jakob-Julius, geb. 1893, von Meilen, Handel mit Lebensmitteln, Albisstrasse 108, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Juni 1949 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1564[2])

Das Konkursverfahren über die Handels GmbH., Handel mit Waren aller Art, Beteiligungen, Genferstrasse 33, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Juni 1949 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1554)

Gemeinschuldner: Scheidegger-Schneiter Alfred, Kaufmann, früher in St. Gallen, nun Militärstrasse 30, Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 24. Juni 1949.

Kt. Luzern *Konkursamt Entlebuch* (1578)

Das Konkursverfahren über Renggli Hermann, Grabsteingeschäft, Schachen, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch vom 27. Juni 1949 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland, Herisau* (1555)

Das Konkursverfahren über Zuberbühler Otto, in Herisau, ist durch Verfügung des Konkursrichteramtes Hinterland vom 3. Juni 1949 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1565/70)

Dans son audience du 23 juin 1949, le président de la Chambre des Poursuites et Faillites du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. Longchamp Jules, épicerie, Lausanne;
2. Schalk Ernest, articles pour fumeurs, Lausanne;
3. Widmer Rodolphe, biscuitier, à Lausanne;
4. Pilloud Franz, boulanger, Lausanne;
5. Société en nom collectif Meylan & Chochard, Lausanne;
6. Voegelin A., S. A., Lausanne.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1574)

Débitrice: Société en commandite Kunz Roman & Cie, ci-devant Kunz frères & Cie., fabrication et vente de moteurs électriques à faible puissance, à Lausanne.

Date du jugement: le 23 juin 1949.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur* (1549[1])

Konkursamtliche Steigerung

Im Konkurse über Ruf Heinrich, geb. 1907, Gipsermeister, wohnhaft Hegifeldstrasse 58 in Oberwinterthur, werden Donnerstag, den 7. Juli 1949 im Bureau des Konkursamtes Oberwinterthur, in Winterthur (Turnerstrasse 1), öffentlich versteigert:

A. Die Liegenschaft

Das Wohnhaus mit Laube und Werkstattanbau, Assekuranz-Nr. 293, für Fr. 83 000 versichert, mit 1054 m² Grundfläche, Hofraum und Garten, Hegifeldstrasse 58 in Oberwinterthur, Kat.-Nr. 8795. Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 85 000.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 6000 zu leisten.

Beginn der Steigerung: 14.30 Uhr. Der Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf die Schätzung.

B. Guthaben und Fahrhabe:

1. Diverse Guthaben aus noch laufenden Garantien für Gipserarbeiten sowie ein bestrittenes Guthaben;
2. Zwei ältere Herrenvelos;
3. Die noch vorhandenen Aktiven des Gipsergeschäftes en bloc, bestehend aus:
   ca. 600 m² arm. Gipshartplatten «Dewa», 12 Modellen mit Spiegelglasplatten für Gipsplattenfabrikation, 3 Bockleitern, div. Werkzeugen und Gipsergerätschaften usw., laut speziellem Verzeichnis, den Ansprüchen aus der unter Nr. 122 805 im Eidg. Markenschutzregister für die Gipshartplatten eingetragenen Marke «Dewa».

Der Verkauf der unter lit. B genannten Objekte erfolgt nur gegen Barzahlung. Steigerungsbeginn: 15.30 Uhr.

Die Steigerungsbedingungen für alle Steigerungsobjekte liegen vom 24. Juni 1949 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Bezüglich Liegenschaft, Guthaben und Fahrhabe findet nur eine Steigerung statt. Zwecks Besichtigung wende man sich an die unterzeichnete Amtsstelle.

Winterthur, den 24. Juni 1949.

Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur: H. Deck, Notar.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. St. Gallen *Betreibungsaml Benken* (1579)

Gant-Rückruf

Die in den öffentlichen Publikationsorganen vom 27. Mai auf den 30. Juni 1949 ausgekündigte einmalige Steigerung der Fabrikliegenschaft der Firma Celsar GmbH., Starrberg-Benken, im Gasthaus «Zur Eisenbahn», findet infolge Befriedigung der treibenden Grundpfandgläubigerin nicht statt.

Benken, den 28. Juni 1949. Betreibungsamt Benken.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1556)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 31 août 1949, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre foncier au nom de: Auto- und Maschinenhandlung AG., société anonyme ayant son siège à Berne.

Désignation de l'immeuble

L'immeuble est situé dans la commune de Chêne-Bougeries et consiste en:

La parcelle N° 2424, feuille 8, d'une superficie de 39 ares, 31 mètres, nature champ inculte.

Estimation de l'Office:

Vingt-trois mille cinq cent quatre-vingt six francs, ci 23 586 fr.

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Délai de production: 18 juillet 1949.

Avis

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 28 juillet 1949, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 28 juin 1949.

Office des poursuites, le substitut: Marc Messi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1571)

Débitrice: Société en nom collectif Ameublements «Ebénistas», Jayet et Chuard, avenue d'Echallens 53, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du Président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne: le 23 juin 1949.

Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: le 19 juillet 1949.

Assemblée des créanciers: lundi 26 septembre 1949, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.

Examen des pièces: dès le 16 septembre 1949, au bureau du commissaire, Office des faillites, «Ile St-Pierre», à Lausanne.

Ct. du Valais *Arrondissement de Martigny* (1580)

Renvoi de l'assemblée des créanciers

Sursis concordataire Crettenand David S. A., Riddes.

L'assemblée des créanciers prévue pour le lundi 11 juillet 1949 est renvoyée au jeudi 11 août 1949, sans autre changement.

Martigny, le 28 juin 1949. Le commissaire: A. Girard.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Schaffhausen *Kantonsgericht Schaffhausen* (1577)

Schuldner: Stierli Adolf, Wirtschaft und Metzgerei «Zum Gemeindehaus», Gächlingen (Schaffhausen).

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 9. Juli 1949, 9.30 Uhr, im Gerichtsgebäude, Herrenacker 26, Schaffhausen.

Schaffhausen, den 25. Juni 1949.

Für das Kantonsgericht Schaffhausen:
Zimmerli, Gerichtsschreiber.

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317)

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (1572)

Con decreto 21 giugno 1949, il pretore di Lugano-Città ha omologato il concordato proposto dalla Ditta Mantegani & Morandi S. a g. l., Castagnola, sulla base della cessione dei suoi beni da realizzare dall'apposita Commissione e ripartire fra i creditori secondo la graduatoria, entro sei mesi, sotto la sorveglianza del sottoscritto Commissario del concordato.

Lugano, 25 giugno 1949.

Il Commissario del concordato: Rag. Virgilio Bertini.

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (1581)

Con decreto 23 giugno 1949, la pretura di Lugano-Città ha omologato il concordato proposto dalla signora Ammon Nelly, già «La Canva», Paradiso.

Il pagamento integrale dei crediti garantiti da ritenzione o privilegiati, nonchè della quota concordataria del 28 % ai creditori chirografari, sarà effettuato dal sottoscritto entro 10 giorni dalla crescita in giudicato del suddetto decreto.

Lugano, 28 giugno 1949. Il commissario del concordato: Avv. Dr A. Bader, Lugano.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Glarus *Zivilgericht des Kantons Glarus, Glarus* (1573)

Bäbler Jakob, Veloreparaturwerkstätte, Bahnhofstrasse, Glarus, hat das Gesuch um Bewilligung einer Nachlasstundung gestellt. Das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde wird über dieses Gesuch in seiner Sitzung vom Donnerstag, den 7. Juli 1949, vormittags 11 Uhr, entscheiden. Die Gläubiger des Gesuchstellers sind berechtigt, an den Verhandlungen zu erscheinen und allfällige Einwendungen gegen die Bewilligung der Stundung zu erheben.

Glarus, den 24. Juni 1949. Namens des Zivilgerichtes:

Der Präsident: Dr. H. Becker-Lieni.

Der Gerichtsschreiber: Dr. K. Luchsinger.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1557)

Ajournement de déclaration de faillite

Le président du Tribunal du district de Vevey avise tous intéressés que, par décision de ce jour, il a prolongé au 15 août 1949 l'ajournement de la faillite d'Universal S. A., à Vevey.

Délai de recours: dix jours.

Vevey, le 24 juin 1949. Le président: A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Nachtrag.

Engros-Milchhändler-Verband des Kantons Zürich, in Affoltern a. A., Genossenschaft (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1949, Seite 1437). Die Bestimmung der Statuten, wonach sich der Sitz der Genossenschaft am jeweiligen Wohnort des Präsidenten befindet, ist aufgehoben worden. Statutarischer Sitz der Genossenschaft ist nun Zürich. Geschäftsdomizil: Tellstrasse Nr. 20 in Zürich 4 (bei Otto Stutz).

23. Juni 1949.

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich (Compagnie Européenne Générale de Réassurances de Zurich) (European General Reinsurance Company of Zurich), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1949, Seite 455). Die Generalversammlung vom 3. Juni 1949 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von 4 000 000 Fr. ist durch Ausgabe von 1000 neuen Aktien zu Fr. 2000 auf Fr. 6 000 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 2000, erhöht worden. Davon sind Fr. 3 600 000 liberiert.

23. Juni 1949. Holz.

Christian Müntener & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1947, Seite 701), Holz. Der Kommanditär Paul Grämiger ist ausgeschieden; seine Kommandite und seine Prokura sind erloschen. Neu ist als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 100 mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich vom 8. April 1949 im Sinne von Art. 177, Abs. III, ZGB, eingetreten Hedwig Müntener, geb. Zogg, von Buchs (St. Gallen), in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditärin Hedwig Müntener-Zogg.

23. Juni 1949. Verbandstoffe, Gummiwaren usw.

Applica S. A. en liq., in Uster (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1949, Seite 1566). Die Generalversammlung vom 20. Juni 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Auflösung wird widerrufen. Die Firma lautet wieder Applica S. A. Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation und Vertrieb von Spezialverbandstoffen und Gummiwaren sowie anderer Artikel dieser Gebiete im In- und Auslande, Beteiligungen an ähnlichen Unternehmungen sowie Verwertung von Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft ist berechtigt, ihren Betrieb auf andere verwandte Branchen auszudehnen. Das Grundkapital von Fr. 45 000 ist durch Ausgabe von 10 neuen Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 50 000, zerfallend in 100 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Jakob Ammann zeichnet nicht mehr als Liquidator. Er führt wieder Einzelunterschrift als einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Neues Geschäftslokal: Rosenstrasse 2.

23. Juni 1949. Elektrische Installationen.

Jakob Kowner, in Zürich (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1943, Seite 2350), elektrische Installationen. Diese Firma ist infolge Ueberganges derjenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1949 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 466 474.68 und Passiven im Betrage von Fr. 346 474.68, an die neue Aktiengesellschaft «Jakob Kowner A.-G.», in Zürich 1, erloschen.

23. Juni 1949. Elektrotechnische Installationen usw.

Jakob Kowner A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Juni 1949 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind die Ausführung elektrotechnischer Installationen jeder Art und der Vertrieb von elektrischen Apparaten und Beleuchtungskörpern. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000 und zerfällt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt diejenigen Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jakob Kowner», in Zürich, die in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1949 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrag von Fr. 466 474.68 und Passiven im Betrage von Fr. 346 474.68, zum Preise von Fr. 120 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Jakob Kowner, von Egg (Zürich) und Zürich, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Johannes Wintsch, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Otto Walther, von Oberentfelden, in Zürich. Geschäftsdomizil: Torgasse 4 in Zürich 1.

23. Juni 1949. Liegenschaften.

Genossenschaft zur alten Universität, City Druck, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1941, Seite 461), Erwerb der Liegenschaft zur alten Universität usw. Die Generalversammlung vom 25. März 1949 hat auf dem Wege der Statutenänderung den Nennwert der Anteilscheine Serie A von Fr. 1000 auf Fr. 250 herabgesetzt. Sie hat sodann beschlossen, die Genossenschaft im Sinne der Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umzuwandeln. Ihre Aktiven und Passiven gehen auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1948 auf die «Immobilien AG. zur alten Universität Zürich», in Zürich, über. Sämtliche Gläubiger der Genossenschaft haben die «Immobilien AG. zur alten Universität Zürich» als Schuldnerin angenommen. Die Firma ist erloschen.

23. Juni 1949.

Immobilien AG. zur alten Universität Zürich, in Zürich. Im Sinne der Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften hat sich die «Genossenschaft zur alten Universität, City Druck», in Zürich, ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter obiger Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 10. Mai 1949. Zweck der Gesellschaft sind die Verwaltung der Liegenschaft zur alten Universität sowie der An- und Verkauf von Liegenschaften aller Art. Die «Immobilien AG. zur alten Universität Zürich» übernimmt von der «Genossenschaft zur alten Universität, City Druck» deren Vermögen mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1948, nach der die Aktiven und die Passiven je Fr. 460 361.75 betragen. In den Passiven ist eingeschlossen ein Genossenschaftskapital von Fr. 10 000, eingeteilt in 1 Genossenschaftsanteil Serie A zu Fr. 250 und 390 Genossenschaftsanteile Serie B zu Fr. 25. Vom Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, sind Fr. 20 000 liberiert, wovon ein Teilbetrag von Fr. 10 000 durch Einbringung des Genossenschaftsanteiles Serie A zu Fr. 250 und der 390 Genossenschaftsanteile Serie B zu Fr. 25 durch die Genossenschafter der «Genossenschaft zur alten Universität, City Druck» und der Teilbetrag von Fr. 10 000 durch Verrechnung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Martha Kern, von Zürich und Bülach, in Thalwil, als Präsidentin; Heinrich Scheller, von Kilchberg, in Bassersdorf, und Walter Leu, von Hemmenthal, in Thalwil. Geschäftsdomizil: St.-Peterstrasse 10 in Zürich 1.

23. Juni 1949. Chemische Produkte usw.

Esrolko A.-G., in Dübendorf (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1949, Seite 218), chemische Produkte usw. Die Generalversammlung vom 13. Juni 1949 hat die Statuten abgeändert. Die eintragspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Emile William Rossier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Weckemann, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

23. Juni 1949. Waren aller Art usw.

Bowser A. G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1948, Seite 1813), Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 14. Juni 1949 hat die Statuten abgeändert. Die eintragspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderungen.

23. Juni 1949.

Baumann, Koelliker Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 983), Ingenieurbureau für Projektierung elektrischer Anlagen usw. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Fritz Waser und Adolf Mathys; deren Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Montigel, von Chur, Ernst Muser, von Basel, und Rolf Gretener, von Hünenberg (Zug), alle in Zürich.

23. Juni 1949.

Wasserversorgung Toussen-Lunnern, in Obfelden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1945, Seite 1018). Albert Meyer und Kaspar Elsener sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Jakob Berli, als Präsident, und Fritz Sidler, als Quästor, beide von und in Obfelden. Präsident Berli führt Kollektivunterschrift mit Aktuar Wydler oder Quästor Sidler.

23. Juni 1949. Möbel usw.

Ad. Dambach & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1947, Seite 2102), Möbel usw. Die Unterschrift von Aline Piazza ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Maria Winkler, von und in Zürich. Die Firma verzeigt infolge behördlicher Abänderung der Hausnummer als Geschäftslokal Werdmühleplatz 4.

23. Juni 1949. Eisenwaren usw.

Ebo A.-G., in Dürnten (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1947, Seite 1714), Eisenwaren aller Art usw. Die Prokura von Hans Zimmermann ist erloschen. Der Delegierte des Verwaltungsrates Robert Weber wohnt in Winterthur.

23. Juni 1949. Waren aller Art, elektrische Apparate.

Johanna Meier-Brunner, in Zürich (SHAB. Nr. 260 vom 4. November 1944, Seite 2450), Waren aller Art. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Fabrikation elektrischer Apparate. Die Firmainhaberin wohnt in Zürich 6. Neues Geschäftslokal: Bucheggstrasse 131.

23. Juni 1949. Werkzeuge, Maschinen.

H. & F. Pfister, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 14. April 1947, Seite 998). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel mit Werkzeugen und Maschinen.

23. Juni 1949. Möbel.

Georg Wittlinger, in Zürich (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1924, Seite 10), Möbel. Der Inhaber wohnt in Zürich 1. Neues Geschäftslokal: Löwenstrasse Nr. 14.

23. Juni 1949. Lederwaren.

Emil Blenke, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Blenke, von Oberhelfenschwil, in Zürich 3. Anfertigung und Vertrieb von handgemachten Lederwaren. Brahmsstrasse 75.

23. Juni 1949. Baugeschäft.

Otto Brönnimann, in Rüschlikon. Inhaber dieser Firma ist Otto Brönnimann, von Niedermuhlern (Bern), in Rüschlikon. Baugeschäft. Pilgerweg 35.

23. Juni 1949.
Chem.-techn. Spezialitäten, O. Wullschleger, in Oetwil a. L. Inhaber dieser Firma ist Otto Wullschleger, von Strengelbach (Aargau), in Oetwil a. L. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Spezialitäten.

23. Juni 1949. Nahrungsmittel.
Hans Schraner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Schraner, von Wil (Aargau), in Zürich 5. Handel en gros mit Nahrungsmitteln. Ackerstrasse 54.

23. Juni 1949.
A. Weinstock, Fabrikation chem. Produkte, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Abraham Weinstock, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten für die Schädlingsbekämpfung. Sternenstrasse 24.

23. Juni 1949. Waren aller Art.
W. Fischer, in Horgen (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1949, Seite 593), Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Juni 1949. Papeterie usw.
W. Pastorini-Kessler, in Zürich (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1946, Seite 206), Papeterie usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Bertha Pastorini-Kessler», in Zürich, erloschen.

23. Juni 1949. Papeterie, Froebelartikel.
Bertha Pastorini-Kessler, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Bertha Pastorini, geb. Kessler, deutsche Staatsangehörige, in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «W. Pastorini-Kessler», in Zürich, übernommen. Die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich hat am 10. Juni 1949 im Sinne von Art. 177 ZGB die Zustimmung erteilt. Einzelprokura ist erteilt an Silvio Pastorini, von und in Zürich. Papeterie, Fabrikation von und Handel mit Froebelartikeln. Kuttelgasse 5.

23. Juni 1949. Waren aller Art.
Höhn & Jordan, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1948, Seite 1302), Waren aller Art. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Juni 1949. Waren aller Art.
Hans Häberling & Co., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1948, Seite 1337), Import, Export usw. Ueber diese Kommanditgesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Mai 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 16. Mai 1949 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

23. Juni 1949.
Verband Schweizerischer Kartoffelhandelsfirmen, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1935, Seite 402). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Langenthal (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1949, Seite 1638) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Juni 1949.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Guntalingen, in Guntalingen, Gemeinde Waltalingen (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1943, Seite 1074). Karl Böckli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden Ernst Pletscher, von Waltalingen, in Guntalingen, Gemeinde Waltalingen. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

23. Juni 1949.
Milchgenossenschaft Dürsteien, in Hittnau (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1945, Seite 1630). Alfred Sturzenegger, Jakob Rüegg und Ernst Diggelmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Fritz Schaufelberger, von Wald (Zürich), als Präsident; Ernst Abderhalden, von Alt St. Johann, als Aktuar, und Armin Graf, von Hittnau, als Kassier, alle wohnhaft in Hittnau. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

23. Juni 1949.
Gesellschaft für Bankrevisionen (Société pour révisions bancaires) (Società per revisioni bancarie) (Bankers' Auditing Company Limited), Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1947, Seite 1290). Dr. Adolf Seiler, Alexander Eckert und Dr. Ernst Hafter sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Charles Perret, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden: Dr. Paul Altwegg, von und in Frauenfeld, als Präsident; Dr. Hermann Hofmann, von Matzingen (Thurgau), in Zollikon, und Dr. Walter Linsmayer, von Mühlethurnen (Bern), in Zürich.

24. Juni 1949.
Psychotechnisches Institut für Industrie und Verkehr, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Juni 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von psychotechnischen Untersuchungen sowie die Erledigung von psychotechnischen Arbeiten im Interesse der Förderung der Verkehrssicherheit, der Bekämpfung von Verkehrsunfällen und der Verhütung von Betriebsunfällen in der Industrie. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 50 000 ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Armin Hodler, von Gurzelen, in Bern, Präsident; Robert Furrer, von Lüsslingen (Solothurn), in Bern, und Gustav Zeiler, von und in Lenzburg. Präsident Armin Hodler und der Direktor August Gamper, von Tuttwil (Thurgau), in Zürich, führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Beckenhofstrasse 6, in Zürich 6.

24. Juni 1949. Elektrische Bahnen usw.
Aktiengesellschaft Kummler & Matter (Société Anonyme Kummler & Matter) (Kummler & Matter Limited), Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1949, Seite 1014), Projektierung und Bau von elektrischen Bahnen usw., Aktiengesellschaft mit bisherigem Hauptsitz in Aarau. Die Generalversammlung vom 6. April 1949 hat auf dem Wege der Statutenrevision den Hauptsitz nach Zürich verlegt. Die Firma der Zweigniederlassung Zürich wird abgeändert auf **Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Zürich, Zweigniederlassung für Leitungsbau.** Die Unterschrift von Vizedirektor Viktor Kipfer sowie die Prokura von Alfred Berger sind auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung Zürich beschränkt. Die Unterschrift von Robert Gloor ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Keller, von Schlieitheim, in Wallisellen.

24. Juni 1949.
«LINTEPP» Holding A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1947, Seite 2609). Dr. Fritz Zimmermann und Elisabetha Zimmermann, geborene Bliggenstorfer, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Lars Lindstedt ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Ernst Bosshardt, von Winterthur, und Hermann Eichenberger, von Hunzenschwil, beide in Locarno. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass Lars Lindstedt je mit Ernst Bosshardt oder Hermann Eichenberger zeichnet. Dagegen zeichnen Ernst Bosshardt und Hermann Eichenberger nicht auch gemeinsam. Neues Geschäftslokal: Talacker 24 in Zürich 1 (bei der Hettinger Zürich A.G.).

24. Juni 1949. Lichtpausen.
Turico-Print A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1948, Seite 2618), Lichtpausbetrieb. Friedrich Schlatter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Armin Ganz, Präsident, und Hardi Walter, Delegierter des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

24. Juni 1949.
Zentralheizungen J. von Arx A.-G. Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1949, Seite 1538). Neues Geschäftslokal: Rotbuchstrasse 22 in Zürich 6.

24. Juni 1949.
K. Muhl, Textilien en gros & en détail, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Kurt Waldemar Muhl, von Krattigen (Bern), in Zürich 6. Einzelprokura ist erteilt an Walter Theodor Egg, von und in Zürich. Handel en gros und en détail mit Textilien. Huttenstrasse 52.

24. Juni 1949. Baugeschäft.
Emil Pini, in Zürich (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1949, Seite 206), Baugeschäft. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Mai 1949 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

25. Juni 1949.
FORTUNA Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1948, Seite 2298). Robert Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Johann Meyer, von Niederbipp, in Küsnacht (Zürich).

25. Juni 1949. Bankgeschäft.
Rahn & Bodmer, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 93), Bankgeschäft. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Hans Rudolf Rahn, von und in Zürich.

25. Juni 1949.
Theo Zucker, Chromos-Verlag, in Zürich (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1942, Seite 2682), Chromoskalender und Reklameartikel. Neues Geschäftslokal: Gartenstrasse 26.

25. Juni 1949. Restaurant.
Hans Butti, in Zürich (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1937, Seite 1833), Restaurationsbetrieb. Neues Geschäftslokal: Sihlfeldstrasse 45, «Zur Frohburg».

25. Juni 1949. Hohl- und Feinschleiferei usw.
Hermann Gonzenbach, in Zürich (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1942, Seite 929), Hohl- und Feinschleiferei usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Juni 1949. Restaurant.
Wenno Svec, in Zürich (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1933, Seite 2912), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. Juni Parkettfabrikation.
Franz Risi, in Unter-Stammheim (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1938, Seite 1943), Parkettfabrikation usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Frau Anna Risi-Egloff», in Unter-Stammheim, erloschen.

25. Juni 1949. Parkettfabrikation.
Frau Anna Risi-Egloff, in Unter-Stammheim. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Anna Risi, geborene Egloff, von Buochs (Nidwalden), in Unter-Stammheim. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Franz Risi», in Unter-Stammheim, übernommen. Parkettfabrikation. Waltalingerstrasse.

25. Juni 1949. Lebensmittel usw.
Emil Hanselmann & Co., in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1948, Seite 3510), Lebensmittel usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

24. Juni 1949. Photos.
Frau Meta Favre, in Belp. Inhaberin der Firma ist Meta Favre, geb. Lüchinger, von Le Locle und La Chaux-du-Milieu, in Belp, Ehefrau des Eduard Favre, mit dessen Zustimmung. Photohaus. Dorfstrasse 81.

Bureau Bern

22. Juni 1949. Textilien.
H. Sterchi-Michel & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Juni 1949 begonnen hat. Einzige unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Werner Jakob Sterchi, dessen gütergerechtlich getrennte Ehefrau Heidy Elisabeth Sterchi, geb. Michel, von Schalunen, in Bern. Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 5000 ist Herbert Viktor Michel, von Untersee, im Liebefeld, Gemeinde Köniz. Engros-Handel mit Textilien. Schosshaldenstrasse 38.

24. Juni 1949. Buchdruckerei.
Wwe. Blaser & Sohn, in Bern. Witwe Suzanne Blaser-Klenck und Robert Blaser, beide von Lauperswil, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1945 begonnen hat. Buchdruckerei. Lorrainestrasse 2 a.

24. Juni 1949. Reflektierende Glasbuchstaben usw.
Reflecta Aktiengesellschaft in Liq., in Bern, Vertrieb von reflektierenden Glasbuchstaben usw. (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1947, Seite 2120). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

24. Juni 1949.
Schweizerische Käseunion (SK) (Union suisse du commerce de fromage [USF]) (Unione svizzera pei commercio dei formaggio [USF]), in Bern, infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft aufgelöste Genossenschaft (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1948, Seite 2290). Die Genossenschaft, welche sich aufgelöst und ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umgewandelt hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, gelöscht.

24. Juni 1949. Getränke usw.
SUCCUVA A.G. (SUCCUVA S.A.), in Bern, Fabrikation von und Handel im In- und Ausland mit Getränken aller Art usw. (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1948, Seite 895). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1949, Seite 1663) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

25. Juni 1949.
Dreschgenossenschaft Bümpliz, in Bern-Bümpliz (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1947, Seite 2828). Der Präsident Ernst Schwab ist infolge Wegzugs zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde der bisherige Sekretär Werner Tröhler gewählt. Neuer Sekretär ist Albert Thomet, von Wohlen bei Bern, in Riedbach, Gemeinde Bern. Für die Genossenschaft zeichnen Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

23 juin 1949.
Monique Fourrures S.A., succursale de Bienne, achat, fabrication et vente au détail de fourrures en tous genres (FOSC. du 23 mars 1948, Nº 69, page 830), avec siège principal à Lausanne. Cette raison est radiée par suite de la suppression de la succursale.

24. Juni 1949. Pelzwaren.
G. Scheidegger, in Biel, Kauf, Fabrikation und Verkauf en détail von Pelzwaren aller Art (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1949, Seite 1674). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 20.

24. Juni 1949. Möbel.
Fritz Fahrer & Co., in Biel, Fabrikation von und Handel mit Möbeln en gros, insbesondere Kindermöbeln, infolge Konkurses aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1947, Seite 3575). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

24. Juni 1949. Gärtnerei, Blumengeschäft.
H. & A. Ritter, in Biel. Hans Ritter und Albert Ritter, beide von und in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1948 begonnen hat. Gärtnerei und Blumengeschäft. Sonnenstrasse 20.

25. Juni 1949. Mechanische Werkstätte.
Good, Matter & Cie., in Biel, mechanische Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1946, Seite 2606). Karl Good ist am 15. Juni 1949 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma wird geändert in **Straumann & Matter.** Das Geschäftslokal wurde an die Neuenburgstrasse 134 a verlegt.

Bureau de Courtelary

22 juin 1949. Brasserie.
G. Siegrist, précédemment à Cortébert, exploitation de l'Hôtel de la Gare (FOSC. du 21 janvier 1946, Nº 16, page 206). Le siège de la maison, ainsi que le domicile particulier du titulaire, sont transférés à St-Imier. Le genre de commerce est: exploitation de la Brasserie de la Place.

Bureau de Porrentruy

24 juin 1949. Vins.
Alphonse Riba, à Porrentruy. Le chef de la maison est Alphonse Riba, fils de Cristobald, de Vendlincourt, à Porrentruy. Commerce de vins et spiritueux.

Bureau Trachselwald

25. Juni 1949. Bäckerei, Spezereiwaren, Tuch.
Kleeb-Gerber, in Eriswil, Bäckerei, Spezereiwaren- und Tuchhandlung (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1931, Seite 842). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden durch die neue Firma « H. Kleeb-Heiniger », in Eriswil, übernommen.

25. Juni 1949. Bäckerei, Spezereiwaren, Tuch.
H. Kleeb-Heiniger, in Eriswil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Kleeb, allié Heiniger, von und in Eriswil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Kleeb-Gerber », in Eriswil. Bäckerei, Spezereiwaren- und Tuchhandlung.

25. Juni 1949. Gasthof, Metzgerei.
Ulrich Graber, in Dürrenroth, Gasthof « Zum Bären » und Metzgerei (SHAB. Nr. 226 vom 3. September 1920, Seite 1686). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden durch die neue Firma « Geschw. Graber », in Dürrenroth, übernommen.

25. Juni 1949. Gasthof, Metzgerei.
Geschw. Graber, in Dürrenroth. Rosa Graber und deren Bruder Hans Graber, beide von Rohrbachgraben und in Dürrenroth, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 7. Mai 1948 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Ulrich Graber », in Dürrenroth. Betrieb des Gasthof « Zum Bären » und Metzgerei.

Luzern — Lucerne — Lucerna

23. Juni 1949.
Auto-Handels G.m.b.H. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma bildete sich laut öffentlicher Urkunde vom 23. Juni 1949 und Statuten gleichen Datums eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Autohandel sowie Uebernahme von Vertretungen in dieser Branche. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000 und zerfällt in zwei Stammanteile von je Fr. 10 000. Gesellschafterinnen sind Paula Macchi-Barmettler mit einem Stammanteil von Fr. 10 000, und Irma Macchi, mit einem solchen von Fr. 10 000, beide italienische Staatsangehörige, in Luzern. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Paula Macchi-Barmettler. Einzelprokura ist erteilt an Giacomo Macchi, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern. Adresse der Gesellschaft: Libellenstrasse 45.

23. Juni 1949. Mühle.
Anton Meyer in Grosswangen. Inhaber dieser Firma ist Anton Meyer-Traehsel, von und in Grosswangen. Kundenmühle. Neumühle.

23. Juni 1949. Chemiserie usw.
Robert Brun, vormals Caroline Brun, in Luzern, Chemiserie, Lingerie usw. (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1924, Seite 355). Diese Firma lautet nun **Robert Brun.**

23. Juni 1949.
Schlüssel & Kronenberg, Kronendroguerie, in Luzern (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1948, Seite 991). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma « E. Schlüssel, Kronendroguerie », in Luzern.

23. Juni 1949.
E. Schlüssel, Kronendroguerie, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Ernst Schlüssel, von Nebikon, in Luzern, welcher auf den 1. April 1949 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Schlüssel & Kronenberg, Kronendroguerie », übernommen hat. Betrieb der Kronendroguerie. Kasimir-Pfyfferstrasse 12.

23. Juni 1949.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Sursee, in Sursee (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1947, Seite 2575). Franz Winiger ist als Geschäftsführer ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

24. Juni 1949. Waschapparate, Wäsche.
Carl Rossel, in Luzern (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1939, Seite 1000). Der Inhaber dieser Firma ist nun Bürger von Luzern. Als Geschäftsnatur wird verzeigt: Vertrieb von Waschapparaten und Wäsche. Das Geschäftsdomizil befindet sich Bundesplatz 2.

24. Juni 1949. Transporte usw.
Hartmann A.G. Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. November 1948 wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt den Betrieb einer Transportunternehmung, Taxiführung, Fuhrhalterei und ähnlicher Geschäftszweige. Sie bezweckt ferner den Kauf und Verkauf von Liegenschaften, die dem Transportwesen dienen. Gemäss Kaufvertrag vom 16. und 17. November 1948 übernimmt die Aktiengesellschaft käuflich das in Emmenbrücke gelegene Transportunternehmen (Fahrzeuge, Pferde, div. Arten von Wagen und sonstiges Inventar) zum Preise von Fr. 55 000. Dieser Preis wird beglichen durch Ueberlassung von insgesamt 55 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 = Fr. 55 000. Die Gesellschaft übernimmt ferner gemäss zusätzlichem Kaufvertrag vom 11. Mai 1949 von Josef Süess den Lastwagen « Berna », Typ C 6, 1934/36, zum Preise von Fr. 32 000 gegen Barzahlung. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000 und zerfällt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist zu Fr. 55 000 durch Apports und bezüglich des Restes in bar liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht gegenwärtig aus folgenden 4 Mitgliedern: Präsident: Hans Lang-Hartmann; Mitglieder: Xaver Hartmann-Steiner, beide von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Heinrich Heggli, von und in Kriens, und Rudolf Bohler-Capra, von Seengen und Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Merkurstrasse 9.

Uri — Uri — Uri

25. Juni 1949.
Milchverwertungs-Genossenschaft Altdorf, in Altdorf (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1936, Seite 2670). Die Genossenschaft hat ihre Statuten am 30. Juni 1947 dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Ihr Zweck ist nunmehr die Wahrung und Förderung der Interessen der Milchproduzenten und der Verkauf oder die Vermittlung landwirtschaftlicher Bedarfsartikel. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im « Amtsblatt des Kantons Uri » und in den gesetzlich vorgesehenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Der bisherige Präsident Alois Müller und der Sekretär Anton Müller sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nunmehr Hans Arnold, von Bürglen (Uri); Sekretär ist Martin Aschwanden, von Altdorf; beide in Altdorf. Die Genossenschaft wird durch die Kollektivunterschrift des Präsidenten und des Sekretärs vertreten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. Juni 1949. Apotheke, Drogerie.
O. Küng-Plattner, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Küng-Plattner, von Hundwil (Appenzell A.-Rh.), in Basel. Apotheke und Drogerie. Bäumlihofstrasse 146 (Bäumlihofapotheke).

23. Juni 1949. Wirtschaft.
Stephanie Künzie, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1948, Seite 2789). Neues Domizil: Klybeckstrasse 240.

23. Juni 1949.
Immobiliengesellschaft Lautengarten A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1948, Seite 2243). Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Fritz Grunauer-Oswald, von und in Basel.

23. Juni 1949. Gipser- und Malergeschäft.
Mensch & Co., in Basel, Gipser- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1943, Seite 695). Die Kommanditgesellschaft hat sich in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Leo Mensch-Nobile und der bisherige Kommanditär und Prokurist Heinrich Renz-Mensch, sind nun Kollektivgesellschafter. Die Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. Die Prokuren von Heinrich Renz-Mensch und Leo Mensch-Braun sind ebenfalls erloschen.

23. Juni 1949. Wirtschaft.
Wwe H. Mayer & Sohn, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1937, Seite 2449). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Witwe Helene Mayer-Maier aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma « E. Mayer », in Basel.

23. Juni 1949. Wirtschaft.
E. Mayer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Mayer-Baur, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft « Wwe. H. Mayer & Sohn », in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Kohlenberg 5.

23. Juni 1949. Seife usw.
Dravida A.G., in Richen (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1945, Seite 1094), und Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1945, Seite 2459), Fabrikation von und Handel mit Seifen usw. Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Stürner-Thomas infolge Todes ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Witwe Maria Stürner-Thomas, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft). Sie führt Einzelunterschrift. Neues Domizil der Filiale Basel: Dufourstrasse 42.

23. Juni 1949.
Konfektion Merkur A.G., in Basel, Gross- und Detailhandel in Damen- und Mädchenkonfektion usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1947, Seite 2829). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Berthold Ullmann; er führt als Mitglied des Verwaltungsrates ebenfalls Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Werner Ullmann, von und in Basel.

23. Juni 1949.
Allgemeine Musikgesellschaft in Basel, in Basel (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1945, Seite 1310). Das Vorstandsmitglied Benedikt Vischer-Koechlin heisst nun Benedikt Vischer-Staehelin.

23. Juni 1949.
Evangelische Gesellschaft für Stadtmission, in Basel (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1938, Seite 2482). Das Vorstandsmitglied Benedikt Vischer-Koechlin heisst nun Benedikt Vischer-Staehelin.

23. Juni 1949.
Grosspeter Stallungen, in Basel, Verein, Erstellung und Betrieb von Pferdestallungen (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1934, Seite 1335). Das Vorstandsmitglied Benedikt Vischer-Koechlin heisst nun Benedikt Vischer-Staehelin.

23. Juni 1949. Immobilien.
Aktiengesellschaft zum Eichbaum, in Basel, Erwerb und Verwaltung der Liegenschaft zum Eichbaum usw. (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1946, Seite 909). Das Verwaltungsratsmitglied Benedikt Vischer-Keochlin heisst nun Benedikt Vischer-Staehelin.

23. Juni 1949. Metall- und Holzwaren usw.
Armeta A.G., in Basel, Zusammenbau von Metallwaren usw. (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1947, Seite 3520). In der Generalversammlung vom 13. Juni 1949 wurden die Statuten geändert. Der Zweck der Gesellschaft lautet nun: Handel, Verkauf, Fabrikation und Veredelung von Metall- und Holzwaren aller Art. Die Gesellschaft ist befugt, Liegenschaften zu erwerben und sich an Unternehmungen der Metall- und ähnlicher Branchen zu beteiligen.

23. Juni 1949. Immobilien.
Finacor S.A., bisher in Boudry (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1948, Seite 3558). In der Generalversammlung vom 4. Juni 1949 wurden die Statuten geändert und der Sitz nach Basel verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb finanzieller Interessen aller Art in anderen Unternehmungen, die Verwaltung von Beteiligungen sowie den Kauf, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien in der Schweiz oder im Ausland. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. Oktober 1945. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Der Präsident des Verwaltungsrates Albert de Coulon ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Präsidenten gewählt Charles Renaud, von und in Cortaillod. Dem Verwaltungsrat gehören ferner an die bisherigen Mitglieder Charles-Gaston Renaud, von Cortaillod, in Basel, und Edouard Dasen, von Bern, in Basel. Prokura wurde erteilt an André Magnenat, von Vaulion, in Riehen. Alle führen Einzelunterschrift. Domizil: St.-Jakob-Strasse 11.

23. Juni 1949. Brennmaterialien.
Unichar S.A., in Basel, Einfuhr und Verkauf von festen Brennmaterialien usw. (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1948, Seite 356). Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll einbezahlt.

24. Juni 1949. Bodenbeläge usw.
Hettinger Basel A.G., in Basel, Handel in Bodenbelägen usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1948, Seite 3224). Die Unterschrift des Direktors Max Leu ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Erich Scholz, von Zürich, in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

24. Juni 1949. Kundenwerbung usw.
P. Zimmermann, Igo-Interessengemeinschafts-Organisation, in Basel (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1949, Seite 249), Kundenwerbung für die angeschlossenen Firmen usw. Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Juni 1949. Beteiligungen usw.
Mofina S.A. (Mofina A.G.) (Mofina Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 21. Juni 1949 eine Aktiengesellschaft zur Beteiligung an Finanz-, Handels- oder Industrieunternehmungen, sowie zum Erwerb von Aktien und Obligationen anderer Gesellschaften zu Anlagezwecken. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 5000. Hierauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Maurice Labhardt, als Präsident; Dr. Hans Kramer und Rudolf Wittmer, alle von und in Basel. Prokura wurde erteilt an Claire Brosi, von Basel, in Münchenstein. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: St.-Jakobs-Strasse 3.

24. Juni 1949. Kaffeewirtschaft.
Frau Louise Schneider, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Louise Schneider-Hochstein, von Wellhausen-Felben, in Basel. Kaffeewirtschaft und Konditorei. Hochstrasse 31.

25. Juni 1949. Warenhandel.
P. Zimmermann & Co., in Basel, Internationaler Warenhandel (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1948, Seite 3349). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Genf — Genève — Ginevra

17 juin 1949.
Société Immobilière Vésenaz Centre, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 16 juin 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but: l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 100 000 fr., d'un immeuble sis en la commune de Collonge-Bellerive, formant la parcelle 5335, feuille 31, avec, à Vésenaz, les bâtiments N°s 192 et 837. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. François Daudin, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: 12, bd. Georges-Favon (régie F. Daudin).

22 juin 1949. Transports par camions-automobiles.
E. Bäriswyl, à La Praille, commune de Carouge. Le chef de la maison est Emil Bäriswyl, de St-Ursen (Fribourg), à La Praille, commune de Carouge. Entreprise de transports de marchandises par camions-automobiles. La Praille 35bis.

22 juin 1949.
Société Rhodanienne de Stockage et de Manutention S. A., à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 mai 1949, page 1397). Léon Chaillet, de Genève, à Genthod, a été désigné en qualité de directeur; il signe individuellement.

22 juin 1949. Compas et instruments de mathématiques, etc.
Société Anonyme Suisfrans en liquidation, à Genève, fabrication de compas et d'instruments de mathématiques, etc. (FOSC. du 11 octobre 1948, page 2744). Par jugement du 13 juin 1949, le Tribunal de 1ère instance de Genève a homologué le concordat par abandon d'actif proposé par la société à ses créanciers. Les liquidateurs sont: Maurice Hess (déjà inscrit) et Marcel Greder, de et à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Maurice Hess sont modifiés dans le sens ci-dessus. La raison sociale devient: **Société Anonyme Suisfrans en liquidation concordataire.**

22 juin 1949. Matières premières ou produits manufacturés, etc.
Sylvex S. A., à Genève, matières premières ou produits manufacturés, notamment les produits suédois dérivés du bois (FOSC. du 18 décembre 1948, page 3440). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 juin 1949, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication.

22 juin 1949. Représentation de compagnies de navigation, etc.
C. G. Athanassoulas Overseas shipping Agency S. à r. l., à Genève, représentation de compagnies de navigation, etc. (FOSC. du 19 juillet 1948, page 2016). Fotis-G. Poulidès ne fait plus partie de la société. Sa part a été cédée jusqu'à concurrence de 1000 fr. à l'associé Constantin-G. Athanassoulas, dont la part est portée à 15 000 fr. et jusqu'à concurrence de 5000 fr. à Constantin Antoniadès, de Genève, au Grand-Lancy, commune de Lancy, qui devient associé. Le capital social de 20 000 fr. est donc actuellement divisé en deux parts sociales, l'une de 15 000 fr. propriété de l'associé Constantin-G. Athanassoulas (inscrit) et l'autre de 5000 fr. propriété de l'associé Constantin Antoniadès, sus-qualifié. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 18 mai 1949, les statuts ont été modifiés en conséquence. L'associé Constantin Antoniadès, séparé de biens de Marjorie, née Popham, a été nommé gérant, avec signature individuelle, en remplacement de Fotis-G. Poulidès, dont les pouvoirs sont éteints.

22 juin 1949. Participations commerciales, financières, etc.
SOFICOSA, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 juin 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières tant en Suisse qu'à l'étranger, et de se livrer, pour son compte ou pour le compte de tiers, à des opérations d'administration, de crédit, de placement, mais sans faire appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Elle pourra également importer et exporter des marchandises et des produits de toute nature et de toute provenance. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Hermann Kaiser, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Locaux: rue de la Croix-d'Or 19.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Glas und Haushalt AG. in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 10. Juni 1949 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1949). Die Gläubiger werden hiermit gemäss OR, Art. 742, Abs. 2, aufgefordert, ihre Ansprüche bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 192[3])

Zürich, den 28. Juni 1949. **Der Liquidator.**

Aktiengesellschaft für Montanwerte, Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1949 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 800 000 auf Fr. 500 000 beschlossen. Im Sinne von Art. 733 OR geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie binnen der Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Glarus, den 22. Juni 1949. (AA. 190[3])

Aktiengesellschaft für Montanwerte:
der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft für Minen- und Metallwerte, Schaffhausen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juni 1949 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 200 000 auf Fr. 50 000 beschlossen. Im Sinne von Art. 733 OR geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie binnen der Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Schaffhausen, den 22. Juni 1949. (AA. 191[3])

Aktiengesellschaft für Minen- und Metallwerte:
der Verwaltungsrat.

Pam-Pam S. A., Genève

Société anonyme ayant son siège à Genève — Adresse: 8, rue Diday

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 20 juin 1949 a décidé de réduire le capital social de 150 000 fr. à 50 000 fr. par le rachat au pair de 100 actions d'une valeur nominale de 1000 fr. chacune.

En application de l'article 733 C. O., Messieurs les créanciers de la société sont informés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils auront la faculté de produire leurs créances en mains de l'administrateur, M. Fernand Reyrenn, rue Diday 8, à Genève, et d'exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 188[1])

L'administrateur.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Portugal
Zollerhöhungen

Entgegen der Veröffentlichung in der Nummer 137 vom 15. Juni 1949 hat Portugal nicht einen neuen Zolltarif in Kraft gesetzt, jedoch folgende Massnahmen getroffen

1. Zollerhöhung für gewisse Waren

Durch Dekret Nr. 37444 vom 9. Juni 1949 sind die spezifischen Zölle einer Reihe von Waren wie folgt erhöht worden (aufgeführt sind nur die den schweizerischen Export nach Portugal interessierenden Zolltarifnummern).

(Es wird dabei in Erinnerung gerufen, daß sich die portugiesischen Zölle in Goldescudos verstehen; sie werden bei der Verzollung von Waren durch Multiplikation mit 24,45 in Escudos laufender Währung [Papierescudos] umgerechnet):

Portugal
Augmentation des droits de douane

Contrairement à la publication dans le N° 137 du 15 juin 1949, le Portugal n'a pas introduit de nouveau tarif douanier, mais pris les mesures suivantes:

1. Augmentation des droits pour certaines marchandises

Les droits spécifiques de toute une série de marchandises ont été sensiblement majorés par décret N° 37444 du 9 juin 1949; ci-après la liste des marchandises frappées par ces récentes augmentations (en tant qu'elles peuvent intéresser les exportateurs suisses).

(Il est rappelé en l'occurence que les droits portugais sont exprimés en escudos-or; lors du dédouanement de marchandises, ces escudos-or sont convertis en escudos-papier moyennant multiplication par le chiffre 24,45).

Numéros du tarif douanier portugais	Désignation de la marchandise	Unités	Anciens droits Escudos-or	Nouveaux droits Escudos-or
317	Huiles essentielles, naturelles ou artificielles, produits odoriférants, extraits des essences et autres produits non spécifiés pour la parfumerie	kg.	1.—	1.20
375	Théobromine	kg.	1.—	1.08
399	Rubans et galons, en laine, jusqu'à la largeur de 30 cm.	kg.	1.80	2.20
400	Tolle de tricot, en laine	kg.	2.—	2.40
	Tissus de laine, non spécifiés:			
401	— pesant jusqu'à 200 g. au m²	kg.	3.50	4.20
402	— pesant plus de 200 g. jusqu'à 350 g. au m²	kg.	3.—	3.60
403	— pesant plus de 350 g. jusqu'à 450 g. au m²	kg.	2.30	2.80
404	— pesant plus de 450 g. au m²	kg.	2.—	2.40
405	Châles et draps, en laine	kg.	4.50	5.40
406	Couvertures de laine	kg.	1.—	1.20
407	Tapis, passages, en laine	kg.	1.—	1.20
408	Tricot de laine en ouvrages non spécifiés	kg.	3.50	4.20
410	Fil de soie	kg.	—.60	—.65
	Rubans et galons, jusqu'à la largeur de 30 cm.:			
411	— avec de la soie, celle-ci ne prédominant pas à la surface du tissu	kg.	8.—	9.60
412	— de soie pure ou si celle-ci prédomine apparemment à la surface du tissu	kg.	11.—	13.20
	Tissus de tricot:			
416	— avec de la soie, celle-ci ne prédominant pas à la surface du tissu	kg.	5.—	6.—
417	— de soie pure ou celle-ci prédominant à la surface du tissu	kg.	9.—	10.80
418	Velours, peluches et tissus veloutés, de soie, purs ou mixtes	kg.	11.—	13.20
	Tissus non spécifiés:			
419	— de soie pure et ceux qui contiennent moins de 2 %, en poids, d'autres fibres	kg.	15.50	18.60
420	— qui, dans n'importe quel système, contiennent 50 % ou plus de fils dans lesquels il y a de la soie	kg.	10.—	12.—
421	— avec prédominance apparente de soie à la surface du tissu	kg.	10.—	12.—
422	— avec moins de 50 %, dans chaque système, de fils contenant de la soie, celle-ci ne prédominant pas à la surface du tissus	kg.	5.—	6.—
423	— brodés avec de la soie, celle-ci ne prédominant pas à la surface du tissu	kg.	5.—	6.—
	Châles, mouchoirs, mantilles, voiles et écharpes:			
424	— avec de la soie, celle-ci ne prédominant pas à la surface du tissu	kg.	11.—	13.20
425	— en soie pure ou celle-ci prédominant apparemment à la surface du tissu	kg.	17.—	20.40
	Tricot en ouvrage non spécifié:			
426	— avec de la soie, celle-ci ne prédominant pas à la surface du tissu	kg.	7.—	8.40
427	— en soie pure ou celle-ci prédominant apparemment à la surface du tissu	kg.	13.—	15.60
448	Fil de coton, retors, de n'importe quel numéro ou qualité, bobiné, en bobines, pelotons, cartons ou préparé d'autre manière pour la vente au détail	kg.	1.—	1.20
451	Rubans non spécifiés et galons, en coton, jusqu'à la largeur de 30 cm.	kg.	1.60	2.—
455	Tissus ouverts, dentelles et leurs imitations, en coton	kg.	2.50	3.—
468	Tolle de tricot de coton	kg.	1.60	2.—
469	Bandes de coton, de n'importe quelle largeur, avec ou sans ourlets, brodés (excepté avec de la soie), généralement employées pour les travaux de lingerie blanche et pour leur ornementation	kg.	2.50	3.—
	Velours, peluches et tissus veloutés, en coton:			
470	— écrus ou blancs	kg.	1.20	1.50
471	— teints	kg.	1.60	2.—
	Tissus non spécifiés, en coton:			
472	— écrus	kg.	—.55	—.70
473	— blancs	kg.	—.70	—.90
474	— teints, pesant plus de 14 kg. aux 100 m²	kg.	—.95	1.20
475	— teints, pesant plus de 6 et jusqu'à 14 kg. aux 100 m²	kg.	1.20	1.50
476	— teints, pesant jusqu'à 6 kg. aux 100 m²	kg.	1.50	1.80
	Châles et mouchoirs, en coton:			
477	— en tissus ouverts et de tricot	kg.	3.—	3.60
478	— en tissus serrés, exceptés ceux en coton cru en pièce	kg.	1.50	1.80
481	Cols et manchettes en coton	kg.	2.60	3.20
482	Tapis, tapisserie et tapis-chemin en coton	kg.	—.80	1.—
483	Tricot non spécifié, en coton	kg.	3.—	3.60
489	Damassés et damassés de lin	kg.	1.80	2.20
491	Rubans et galons en lin et autres fibres végétales non spécifiés, jusqu'à la largeur de 30 cm.	kg.	1.60	2.—
494	Tissus ouverts, dentelles et leurs imitations de lin et autres fibres végétales, non spécifiées	kg.	2.50	3.—
495	Tissu de tricot de lin et autres fibres végétales non spécifiées	kg.	1.60	2.—
496	Bandes de lin de n'importe quelle largeur, avec ou sans ourlets, brodées (excepté avec de la soie), généralement employées pour les travaux de lingerie blanche et pour leur ornementation	kg.	2.50	3.—
497	Velours, peluches et tissus peluchés en lin et autres fibres végétales non spécifiées	kg.	2.20	2.70
498	— écrus	kg.	1.—	1.20
499	— blancs	kg.	1.25	1.50
500	— teints	kg.	1.50	1.80
	Châles et mouchoirs, en lin et autres fibres végétales non spécifiées:			
501	— en tissus ouverts et de tricot	kg.	3.—	3.60
502	— en tissus serrés	kg.	1.50	1.80
503	Cols et manchettes, en lin et autres fibres végétales non spécifiées	kg.	2.60	3.20
504	Tapis, tapisseries et tapis-chemin en lin et autres fibres non spécifiées	kg.	—.80	1.—
505	Tricot non spécifié, en lin et autres fibres végétales non spécifiées	kg.	3.—	3.60
	Boutons de passementerie ou couverts de tissu:			
507	— contenant de la soie	kg.	6.50	7.80
508	— ne contenant pas de la soie	kg.	2.20	2.70
	Corsets, gaines, corsages et soutiens-gorge pour dames:			
510	— en tricot, ne contenant pas de la soie, avec ou sans caoutchouc	un	1.65	2.—
511	— en soie pure ou mixte, avec ou sans caoutchouc	un	4.—	4.80
512	— en tissus non spécifiés, avec du caoutchouc	un	1.45	1.80
513	— non spécifiés	un	1.22	1.50
514	Feutre en tapisseries, tapis et tapis-chemin	kg.	—.80	1.—
	Feutres brodés avec de la soie:			
520	— la soie ne prédominant pas à la surface du feutre	kg.	1.30	1.60
521	— la soie prédominant à la surface du feutre	kg.	2.50	3.—
528 A	Gants en tissus et feutre	la paire	—.30	—.40
	Passementerie (poids réel):			
532	— de fibres végétales	kg.	1.80	2.20
533	— de laine, pure ou mixte, excepté avec de la soie	kg.	2.40	2.90
534	— de soie pure ou mixte	kg.	7.—	8.40
603	Biscuits, doux ou non	kg.	—.34	—.45
614	Chocolat	kg.	—.56	—.70
	Conserves alimentaires:			
616	— non spécifiées	kg.	—.35	—.45
617	Douceurs (confitures) non spécifiées	kg.	—.35	—.45
639	Fromages	kg.	—.33	—.40
643 A	Jus de fruits, liquides ou concentrés, additionnés de sucre	kg.	—	—.45
646	Sirops non médicaux, simples ou aromatiques	kg.	—.37	—.45
	Appareils:			
650	— cinématographiques complets et pièces détachées	kg.	1.40	1.70
651	— radioélectriques, récepteurs pour la télégraphie, T.S.F., télévision et télémécanique, amplificateurs électriques de puissance et appareils de commande respectifs, appareils pour l'impression mécanique, électrique ou magnétique de sons sur des disques, rouleaux, bandes ou fils	kg.	—.60	—.75
773	Cheveux sous forme d'ouvrages (poids réel)	kg.	6.—	7.20
774	Crin sous forme d'ouvrage non spécifiés	kg.	—.40	—.50
	Gants de peaux, finis ou non:			
777	— jusqu'à la longueur de 30 cm.	la paire	—.80	1.—
778	— de longueur supérieure à 30 cm.	la paire	1.—	1.20
779	Ivoire sous forme d'ouvrages (poids réel)	kg.	6.—	7.20
781	Peaux avec poils, sous forme d'ouvrages terminés ou non, taillés en vue de la confection d'ouvrages ou cousues les unes aux autres (poids réel)	kg.	20.—	24.—
787	Caoutchouc et produits similaires, sous forme de corsets, ceintures et gilets pour dames (soutien-gorge)	un	1.20	1.50
	Poupées, cendriers, statuettes, figures d'animaux, pots, récipients à cure-dents, cruches et vases:			
814	— en argile, faïence ou grès	kg.	—.40	—.50
815	— en porcelaine	kg.	—.80	1.—
848	Verre sous forme d'ouvrages, coloré, dépoli, gravé, irrisé, taillé, marmorisé, opaque ou peint	kg.	—.75	—.90
909	Cartes de jeux, de n'importe quelles dimensions	kg.	1.20	1.50
935	Papier: serpentins et confettis	kg.	—.55	—.70
962	Bijouteries	kg.	2.70	3.30
969	Jouets, et jeux, à l'exception des billards et tout ce qui les concerne	kg.	—.70	—.90
970	Pipes et fume-cigarettes	kg.	1.—	1.20
	Chaussures:			
971	— avec tissus de soie pure ou mixte	la paire	3.50	4.20
973	— en cuir, bottes avec tige de hauteur supérieure à 30 cm.	la paire	2.—	2.40
974	— non spécifiées, avec semelle de cuir, ou en cuir avec semelle de caoutchouc	la paire	1.20	1.50
976	Porte-plumes à réservoir et pièces détachées, y incluses les plumes de n'importe quel métal	kg.	3.20	4.—
	Chapeaux sans doublure ou n'importe quelle autre garniture:			
985	— en paille et ses imitations, pour hommes ou dames	un	—.70	1.—
986	— en feutre, pour dames	un	1.20	1.50
987	— non spécifiés, pour dames	un	1.80	2.20
988	Chapeaux sans doublure ou n'importe quelle garniture, non spécifiés, pour hommes	un	1.10	1.40
	Chapeaux:			
989	— en peluche de soie et du type « flamonds », pour hommes	un	2.—	2.40
990	— non spécifiés, pour hommes	un	1.50	1.80
991	— non spécifiés, pour dames	un	2.50	3.—
993	Etuis à cigarettes, à cigares, à allumettes, tabatières et porte-monnaie de poche	kg.	2.50	3.—
1013 A	Bandes cinématographiques, de n'importe quelle dimension, impressionnées, non spécifiées (poids réel)	kg.	5.50	6.60

Numéros du tarif douanier portugais	Désignation de la marchandise	Unités	Anciens droits Escudos-or	Nouveaux droits Escudos-or
1015	Feux d'artifice (poids brut)	kg.	—.50	—.60
1019	Gramophones et instruments semblables, complets ou en pièces détachées	kg.	1.20	1.50
	Parasols:			
1021	— recouverts de soie pure ou mixte	un	1.80	2.20
1022	— non spécifiés	un	—.85	1.10
	Instruments de musique:			
1027	— pianos	un	35.—	50.—
1031	Lampes électriques non spécifiées	kg.	1.55	1.67
1033	Eventails et ventilateurs pour usage personnel	kg.	2.50	3.—
1036	Sacoches en n'importe quelle matière, ayant une ouverture de plus de 30 cm., sacs-valises, sacs de voyage et gibecières de chasseur	un	1.80	2.20
1037	Petites valises, sacs pour dames et porte-feuilles garnis ou non avec des objets de toilette et pièces séparées, lorsqu'ils sont confectionnés avec des peaux collées ou cousues	kg.	6.—	7.20
1052	Toiles cirées sous forme d'ouvrages non spécifiés	kg.	—.90	1.—
1056	Peignes fins et à lisser, en caoutchouc, celluloïd, galalithe, baquélite et pâtes semblables	kg.	1.10	1.40
1057	Parfumeries, lotions et teintures pour les cheveux, dentifrices, poudres de riz pour la toilette et produits analogues	kg.	3.50	4.20
1058	Perles et pierres artificielles, séparées	kg.	1.80	2.20
1064	Horloges sans boîtier, de corridor, de paroi ou de table, d'un poids supérieur à 500 g., et machines non spécifiées pour horloges	kg.	1.40	1.70
	Horloges avec boîtier:			
1066	— de corridor	une	14.—	17.—
1067	— de paroi ou de table, incomplètes, pesant jusqu'à 500 g. et celles de poids supérieur, complètes ou non	une	3.—	3.60
	Horloges de tour:			
1068	— à un seul corps de rouage	une	25.—	30.—
1069	— à plus d'un corps de rouage	une	35.—	50.—
	Montres d'usage personnel ou leurs boîtiers:			
1071	— en or ou en platine	une	7.20	8.70
1072	— en plaqué ou dorées	une	1.50	1.80
1073	— en argent	une	1.10	1.40
	Montres d'usage personnel:			
1074	— (mouvements pour)	un	—.65	—.75
1075	— non spécifiées	une	—.70	—.90
1076	Montres non spécifiées	une	—.30	—.40
1077	Rouleaux perforés pour reproduire de la musique	kg.	—.90	1.20
1080	Savonnettes et savons non spécifiés	kg.	—.60	—.80

2. Erhöhung des allgemeinen Zollzuschlages

Der seit 1932 bestehende Zuschlag von **20%** auf allen Einfuhrzöllen wurde anderseits mit **Dekret Nr. 37445** vom 9. Juni 1949 auf **60%** erhöht. Einige Waren sind von diesem Zuschlag befreit; dies gilt aber für keines der auf der vorstehenden Liste aufgeführten Erzeugnisse. Gelangen Waren auf fremden Schiffen nach Portugal, so beträgt der Zollzuschlag **70%**, wenn die Schiffe die Flagge eines Landes führen, dem nicht vertraglich die Gleichstellung mit den portugiesischen Schiffen eingeräumt worden ist.

2. Majoration de la taxe additionnelle générale

D'autre part, la taxe additionnelle de **20%** sur tous les droits d'entrée — qui existe depuis 1932 — a été portée à **60%** par **décret N° 37445 du 9 juin 1949.** Quelques marchandises sont exemptes de la dite taxe; cette exemption n'est toutefois applicable à aucun des produits mentionnés sur la liste précédente. Si des marchandises sont transportées au Portugal avec des bateaux étrangers, la taxe additionnelle est de **70%**, à moins qu'ils battent pavillon d'un pays auquel est accordé contractuellement l'assimilation aux bateaux portugais.

Peru — Neue Devisenvorschriften

Durch ein peruanisches Dekret vom 28. Mai 1949 wurde einerseits die Liste jener Waren erweitert, die — soweit hiefür ein Devisenzertifikat vorliegt — ohne besondere Bewilligung importiert und bezahlt werden können (siehe SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1948). Anderseits sind von dieser Liste eine Anzahl Erzeugnisse gestrichen worden, deren Einfuhr in Peru nicht mehr gestattet ist.

1. Der Liste hinzugefügt und neu zum Import zugelassen wurden u. a. folgende Waren:

Gemischte Flüssigkeiten zum Verdünnen von Farben mittels Pyroxylin der peruanischen Tarifnummer 961.
Elastische Garne und Bänder aus Kautschuk der peruanischen Tarifnummer 1104, für industrielle Zwecke.
« Cônes », Röhrchen und Spulen aus Papier, Karton oder anderer Masse für die Textilindustrie der peruanischen Tarifnummer 1377.
Künstliche Textilfasern, ausgenommen Kunstseide, auf « Cônes » oder in Strangen zur Herstellung von Strümpfen und Geweben der peruanischen Tarifnummer 1491. **Waren dieser Zolltarifnummer unterliegen jedoch einer Einfuhrkontingentierung.**
Aluminium und Aluminiumlegierungen, roh oder in Barren, einschliesslich Abfälle, der peruanischen Tarifnummer 2406.
Gefässe, Tanks und andere Behälter für Haushalts- oder gewerbliche Zwecke im Stückgewicht von über 50 kg der peruanischen Tarifnummer 2694.
Windmotoren mit Stahlgerüst ohne elektrische Vorrichtungen der peruanischen Tarifnummer 2763.
Kompressoren für Industrie-Kältemaschinen von über ¼ PS der peruanischen Tarifnummer 2791.
Hänge-, Feder- oder Balkenwaagen mit oder ohne Metallschalen der peruanischen Tarifnummer 2834.
Ersatzteile für Radiosendeanlagen und Radioempfänger der peruanischen Tarifnummern 2885/86.
Elektrische Heizapparate der peruanischen Tarifnummer 2911.
Karosserien aus Stahl für Lastwagen mit Kippvorrichtung der peruanischen Tarifnummer 2973.
Burgunder-, Brauer- und ähnliche Peche der peruanischen Tarifnummer 3053.
Strohtressen für die Hutfabrikation der peruanischen Tarifnummer 3069.
Ersatzteile für kinematographische Projektoren jeder Art der peruanischen Tarifnummer 3086.
Ersatzteile von Taschen- und Armbanduhren der peruanischen Tarifnummer 3154.
Ersatzteile für andere Uhren der peruanischen Tarifnummer 3162.
Kataloge und Prospekte für kommerzielle Propaganda der peruanischen Tarifnummer 3487.
Spielkarten der peruanischen Tarifnummer 3499, deren Grösse über 6×4 cm beträgt.

Milch, Kondensmilch und Milchpulver der peruanischen Tarifnummern 46, 47, 48 und 49, die bis anhin Anspruch auf Devisenzuteilung zum offiziellen Kurs hatten (siehe Ziffer 1 der Veröffentlichung im SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1949), fallen wiederum unter die allgemeine Regelung und sind den anderen zur Einfuhr zugelassenen Waren gleichgestellt worden.

2. Von der Liste der bewilligungsfrei importierbaren Waren gestrichen und somit von der Einfuhr ausgeschlossen sind u. a. folgende Erzeugnisse:

Waschblau in Brot-, Kugel- oder Tablettenform der peruanischen Tarifnummer 925.
Basische Pigmente, wie z. B. Preussischblau, Zinnober, Chromfarben, Ultramarinblau und andere ähnliche, in Form von eingedicktem öligem Teig für das Zubereiten und Abtönen von Farben der peruanischen Tarifnummer 944.
Wollgarne und Wollgespinste im allgemeinen, zum Stricken und Sticken, einschliesslich solcher bis zu 20% mit Kunstfasern gemischt der peruanischen Tarifnummer 1493.
Garne und Gespinste aus Baumwolle, roh, auch gezwirnt auf « Cônes » oder in Strangen der peruanischen Tarifnummer 1496.
Bänder aus gewöhnlicher Baumwolle, wie solche zum Einfassen, geflochten oder ungeflochten, auch solche für Obergurte, Hutbänder und ähnliche der peruanischen Tarifnummer 1596.

Von den aus der Liste gestrichenen Waren werden in Peru nur noch solche zum Import zugelassen werden, die bis zum 28. Mai 1949 — Datum des Inkrafttretens des genannten Dekretes — bereits verschifft worden waren.

149. 29. 6. 49.

Pérou — Nouvelles prescriptions en matière de devises

Par décret du Gouvernement péruvien du 28 mai 1949, la liste des marchandises pouvant être importées et payées sans autorisation spéciale, pour autant que l'importateur est en possession d'un certificat de devises (voir FOSC. N° 23, du 28 janvier 1949, chiffre 1), a été élargie. Par ailleurs, un certain nombre de produits, dont l'importation au Pérou n'est plus autorisée, ont été rayés de cette liste.

1° Sont ajoutés et par conséquent autorisés à l'importation entre autres les produits suivants:

Liquides composés pour diluer les couleurs à la pyroxiline du N° 961 du tarif péruvien.
Fils et bandes élastiques en caoutchouc, uniquement pour usages industriels du N° 1104 du tarif péruvien.
Cônes, tubes et bobines, en papier, carton ou autre pâte, pour usages dans l'industrie textile du N° 1377 du tarif péruvien.
Fibres textiles artificielles, à l'exclusion de soie artificielle, en cônes ou écheveaux, pour la fabrication de bas et de tissus en général du N° 1491 du tarif péruvien. **Toutefois, les marchandises de ce numéro sont soumises à leur entrée à un contingentement.**
Aluminium et ses alliages, bruts ou en lingots, y compris les déchets du N° 2406 du tarif péruvien.
Cuves, réservoirs et autres récipients pour usages domestiques ou industriels, d'un poids supérieur à 50 kg., du N° 2694 du tarif péruvien.
Aéromoteurs avec tours en acier, ne contenant pas de dispositifs électriques, du N° 2763 du tarif péruvien.
Compresseurs électriques pour installations frigorifiques dépassant ¼ CV. du N° 2791 du tarif péruvien.
Balances à suspendre, à ressort ou à fléau, avec ou sans plateaux métalliques du N° 2834 du tarif péruvien.
Pièces de rechange pour appareils émetteurs et récepteurs de radio-télégraphie des N°s 2885/86 du tarif péruvien.
Appareils électriques de chauffage du N° 2911 du tarif péruvien.
Carrosseries en acier pour camions à benne basculante du N° 2973 du tarif péruvien.
Poix de Bourgogne, poix de brasseurs et autres poix similaires du N° 3053 du tarif péruvien.
Tresses de paille pour la fabrication de chapeaux du N° 3069 du tarif péruvien.
Pièces de rechange de tout genre pour projecteurs cinématographiques divers du N° 3086 du tarif péruvien.
Pièces détachées de rechange pour montres de poche et montres-bracelets du N° 3154 du tarif péruvien.
Pièces détachées de rechange pour d'autres montres du N° 3162 du tarif péruvien.
Catalogues et prospectus de propagande commerciale du N° 3487 du tarif péruvien.
Cartes à jouer de dimensions supérieures à ×4 cm. du N° 3499 du tarif péruvien.

Le lait, le lait condensé et le lait en poudre des N°s 46, 47, 48 et 49 du tarif péruvien qui, jusqu'à présent, avaient droit à l'attribution de devises au cours officiel (voir chiffre 2 de la publication parue à la FOSC. N° 23 du 28 janvier 1949) sont soumis de nouveau à la réglementation générale et sont assimilés aux autres produits admis à l'importation.

2° Les produits ci-après sont rayés de la liste des marchandises pouvant être importées sans autorisation et sont par conséquent exclus de l'importation:

Bleu pour blanchisseuses en pains, boules ou tablettes du N° 925 du tarif péruvien.
Pigments basiques tels que bleu de Prusse, vermillons, couleurs de chrome, bleu d'outremer et autres similaires, sous forme de pâte huileuse concentrée, pour préparer et teinter les couleurs du N° 944 du tarif péruvien.
Fils et filés de laine en général, à tricoter ou à broder, y compris ceux contenant jusqu'à 20% de fibres textiles artificielles du N° 1493 du tarif péruvien.
Fils et filés de coton, écrus, retors ou non, en cônes ou en écheveaux du N° 1496 du tarif péruvien.
Rubans de coton ordinaire, tels que ceux à border, tressés ou non, pour surfaix, pour border les chapeaux et autres du N° 1596 du tarif péruvien.

Ne seront admises à l'importation au Pérou que celles des marchandises rayées de la liste qui ont été embarquées jusqu'au 28 mai 1949, date de l'entrée en vigueur du décret mentionné. 149. 29. 6. 49.

Ordinanza

del Dipartimento politico federale concernente l'ammissione di crediti finanziari nel servizio decentrato dei pagamenti con l'estero

(Dal 13 giugno 1949)

Il Dipartimento politico federale, visto l'articolo 7 del decreto del Consiglio federale del 3 dicembre 1945 concernente il decentramento del servizio dei pagamenti con l'estero, ordina:

Art. 1. Nel servizio decentrato dei pagamenti possono essere ammessi pagamenti relativi a crediti finanziari quando si tratti di creditori o di crediti svizzeri. Inoltre, sono ammessi pagamenti a favore di altri creditori in possesso di un permesso di trasferimento rilasciato dall'Ufficio svizzero di compensazione, nei limiti degli importi in esso fissati.

Art. 2. Sono considerati come creditori finanziari svizzeri nel senso della presente ordinanza:

1. Le persone fisiche che hanno il loro domicilio effettivo e durevole nella Svizzera o nel Principato del Liechtenstein.

Si presume che i cittadini stranieri hanno il loro domicilio effettivo e durevole nella Svizzera quando sono in possesso di un permesso di domicilio valevole, rilasciato dalla competente polizia cantonale degli stranieri. I cittadini stranieri che non sono in possesso di siffatto permesso di domicilio devono fornire la prova all'Ufficio svizzero di compensazione che essi sono effettivamente e durevolmente domiciliati nella Svizzera o nel Principato del Liechtenstein.

2. Le persone giuridiche, le società commerciali, le comunioni di persone che hanno la loro sede nella Svizzera o nel Principato del Liechtenstein e sono state riconosciute dall'Ufficio di compensazione come creditori finanziari svizzeri.

Art. 3. Le persone fisiche che non sono considerate come creditori svizzeri nel senso dell'articolo 2, numero 1, possono ottenere dall'Ufficio svizzero di compensazione un permesso di trasferimento che le autorizzi a partecipare in misura limitata al servizio dei pagamenti, qualora siano adempiute le condizioni fissate da detto ufficio, d'intesa con il Dipartimento politico federale, per il rilascio di siffatti permessi di trasferimento.

Le persone giuridiche, la società commerciali o le comunioni di persone che hanno la loro sede nella Svizzera e non sono state riconosciute dall'Ufficio svizzero di compensazione come creditori finanziari svizzeri, possono ottenere un permesso di trasferimento che le autorizzi a partecipare in misura limitata al servizio dei pagamenti, per quanto si trovino nella necessità di ricorrere al trasferimento delle somme di cui si tratta per fare fronte ai loro impegni nella Svizzera e nel Liechtenstein.

Art. 4. Sono considerati come crediti finanziari svizzeri nel senso della presente ordinanza i diritti di un creditore finanziario svizzero derivanti da investimenti di capitali all'estero, segnatamente da titoli, da partecipazioni a società, da ipoteche e da altri titoli ipotecari, da prestiti, da proprietà immobiliari e fondiarie (pigioni e fitti, ecc.), qualora l'investimento di capitali di cui si tratta sia conforme alle condizioni previste, se è il caso, per il trasferimento dei crediti finanziari provenienti da diversi paesi.

Art. 5. La prova che un investimento di capitali appartiene a un creditore finanziario svizzero o ad una persona autorizzata a partecipare in misura limitata al trasferimento finanziario, conformemente al permesso di trasferimento dell'Ufficio svizzero di compensazione, e che le condizioni previste nel regolamento dei pagamenti con i diversi paesi sono adempiute, deve essere fornita nel modo seguente:

a) per crediti derivanti da titoli, mediante l'affidavit introdotto dall'Associazione svizzera dei banchieri e riconosciuto dalle autorità svizzere competenti;
b) per crediti derivanti da altri investimenti di capitali (prestiti, ipoteche, partecipazioni, proprietà immobiliari e fondiarie, ecc.), mediante un certificato rilasciato dall'Ufficio svizzero di compensazione in base a un affidavit prescritto.

Art. 6. Sono riservate le disposizioni particolari relative al regolamento dei pagamenti finanziari con diversi paesi.

Art. 7. La presente ordinanza entra in vigore il 23 giugno 1949.

149. 29. 6. 49.

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente il pagamento dei titoli turistici rilasciati in Francia (zone franc)

(Dal 21 giugno 1949)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'articolo 13, primo capoverso, del decreto del Consiglio federale dell'11 giugno 1945, modificato da quello del 18 gennaio 1946, concernente i pagamenti con la Francia, ordina:

Art. 1. Sono considerati come titoli turistici nel senso della presente ordinanza, gli assegni di viaggio rilasciati in Francia (zone franc) per viaggi turistici in Svizzera.

Art. 2. Il pagamento degli assegni di viaggio menzionati nell'articolo 1 sarà fatto in Svizzera per il tramite delle banche, degli uffici di cambio delle stazioni, degli uffici postali, delle agenzie di viaggio e di turismo, designati come uffici di pagamento.

Art. 3. Il pagamento degli assegni di viaggio potrà aver luogo soltanto verso presentazione di un' «autorizzazione» rilasciata dal «Bureau franco-suisse de règlements touristiques» a Parigi, e soltanto fino a concorrenza dell'importo indicato in quest'autorizzazione; esso dovrà essere eseguito entro il termine previsto nell' «autorizzazione».

Art. 4. Il pagamento degli assegni di viaggio sarà fatto in contanti nel seguente modo:

a) il primo versamento, di 100 franchi svizzeri al massimo, avrà luogo immediatamente dopo l'arrivo in Svizzera;
b) il versamento del saldo avrà luogo non prima del quarto giorno dopo il primo versamento. In caso d'urgenza, l'Ufficio svizzero di compensazione potrà autorizzare il versamento anticipato.

Art. 5. Per il pagamento degli assegni di viaggio, gli uffici di pagamento riscuoteranno una tassa di commissione fissata mediante istruzione speciale.

Art. 6. Le somme versate verso presentazione di assegni di viaggio devono essere destinate unicamente al pagamento delle spese personali di viaggio e di soggiorno in Svizzera.

In particolare, è vietato destinare dette somme al pagamento di impegni commerciali, al collocamento di capitali, al pagamento di premi d'assicurazione (eccettuati quelli che sono in relazione diretta col viaggio), ad acquisti eccedenti i limiti dei piccoli acquisti di viaggio, all'acquisto di biglietti d'imprese straniere di trasporto per ferrovia, per battello e per aeroplano. È inoltre vietato, uscendo temporaneamente o definitivamente, di prendere seco dette somme all'estero.

Prima di lasciare la Svizzera, il turista è tenuto a restituire le somme inutilizzate ad una banca affiliata all'Associazione svizzera dei banchieri. La banca gli rilascerà una ricevuta. Il controvalore dell'importo restituito gli sarà inviato al suo indirizzo in Francia.

Art. 7. L'Ufficio svizzero di compensazione e la Federazione svizzera del turismo sono incaricati di eseguire la presente ordinanza e di vigilare che le sue prescrizioni siano osservate.

Art. 8. Chiunque contravviene alla presente ordinanza è punito conformemente alle disposizioni penali del decreto del Consiglio federale dell'11 giugno 1945, modificato da quello del 18 gennaio 1946, concernente i pagamenti con la Francia.

In particolare, sarà punito conformemente a queste disposizioni: chiunque avrà incassato illecitamente degli assegni di viaggio,

chiunque avrà utilizzato per altri usi che non siano quelli previsti nell'articolo 6 della presente ordinanza, le somme versate nel traffico turistico franco-svizzero.

Art. 9. La presente ordinanza entra in vigore il 23 giugno 1949.

149. 29. 6. 49.

Verfügung Nr. 496 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die höchstzulässigen Preise für Nahrungsmittel im Juli 1949

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügungen Nrn. 1 und 57 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, bzw. 24. Oktober 1945, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amt, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 496/Juni 1949, verfügt:

I. Für nachgenannte Waren gelten im Monat Juli 1949 folgende Höchstpreise:

Pos.	Artikel	Höchstzulässiger Abgabepreis an Detaillisten (ohne Umsatzsteuer)	Detail-Höchstpreis (inkl. eventuelle Umsatzsteuer) netto	brutto mit mindestens 5%
		Fr. je 100 kg netto	Fr.	Fr.
	Speiseöle (mit Ausnahme der in Verfügung Nr. 814 A/48 namentlich aufgeführten Sorten)			
65	in Leih-Eisenfässern *	287.—	3.39/l	3.57/l
65a	in Leihkanistern *	297.—	1.77/½ l —.73/2 dl	1.86/½ l —.76/2 dl
65b	in Originalflaschen von 1 l (die Abgabe erfolgt grundsätzlich gemäss Preisaufdruck) (ohne Flaschendepot) *	(per 100 Flaschen) 309.—	—.37/1 dl 3.66/Flasche	—.39/1 dl 3.85/Flasche
	Speisefette tablettiert (ohne Metzgereifette)			
66	Kokosfett	260.—	3.12/kg	3.28/kg
66a	Kokosfett mit 10% Butter	365.—	4.35/kg	4.58/kg
66b	Kokosfett mit 20% Butter	460.—	5.32/kg	5.60/kg
66c	Kokosfett mit 25% Butter	503.—	5.82/kg	6.12/kg
	Die Positionen 68 und 68a (amerikanisches Schweineschmalz) werden aufgehoben.			
69	Speisemargarine mit 10% Butter (Würfel zu 250 g) *	400.—	4.75/kg	5.—/kg
	Eier: *			
75	Schaleneier, inländische	—.28/Ei	—.31/Ei	—.33/Ei
77	in Berggebieten	—.29/Ei	—.32/Ei	—.35/Ei

Für Trinkeier (nicht älter als 8 Tage) dürfen die vorgenannten Preise um 2 Rp. je Ei erhöht werden. Die Position 116 fällt weg.

Die Positionen 80 bis 80c (Kalbfleischkonserven; OKK-Fleischpastete; OKK-Konserven, Rindfleisch im eigenen Saft; importierte Corned-Beef-Konserven zu 12 oz) werden aufgehoben.

II. Ergänzungsbestimmungen:

a) Ergänzungsbestimmungen zu den einzelnen Positionen:

Zu Pos. 75 und 77. Schaleneier. Für die Einzelheiten wird auf die Spezialverfügung Nr. 618 A/49 über Höchstpreise für inländische Hühnereier (Schaleneier) vom 15. Januar 1949 und 618 D/49 über Höchstpreise für inländische Hühnereier vom 1. Juni 1949, verwiesen. Die Preise für ausländische Schaleneier richten sich nach den Bestimmungen der Verfügung Nr. 618 A/46, vom 26. Februar 1946.

III. Die übrigen Bestimmungen der Verfügung Nr. 496/Juni 1949 bleiben für den Monat Juli 1949 unverändert in Kraft.

Montreux-Territet, den 29. Juni 1949.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Preiskontrollstelle.

Prescriptions N° 496 de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix maximums des denrées en juillet 1949

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu les ordonnances N°s 1 et 57 du Département fédéral de l'économie publique, des 2 septembre 1939 et 24 octobre 1945 concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, pour remplacer ses prescriptions N° 496/juin 1949, prescrit:

I. Les prix des marchandises ci-après énumérées ne devront pas dépasser les taux maximums suivants en juillet 1949:

Rubriques	Marchandises	Prix de vente maximums aux détaillants (impôt sur le chiffre d'affaires non compris)	Prix de détail maximums (impôt éventuel sur le chiffre d'affaires inclus) nets	bruts avec un rabais minimum de 5%
		Fr. par 100 kg. nets	Fr.	Fr.
	Huiles alimentaires (à l'exception des sortes énumérées dans nos prescriptions N° 814 A/48)			
65	en fûts de fer (prêtés) *	287.—	3.39/l.	3.57/l.
65a	en bidons (prêtés) *	297.—	1.77/½ l. —.73/2 dl.	1.86/½ l. —.76/2 dl.
65b	en flacons d'origine de 1 l. (en principe ces flacons doivent être vendus aux prix imprimés, sans garantie pour le verre) *	309.— (par 100 flacons)	—.37/1 dl. 3.66 (par flacon)	—.39/1 dl. 3.85 (par flacon)
	Graisses comestibles en plaques (sans graisses dites de boucherie)			
66	graisse de coco	260.—	3.12/kg.	3.28/kg.
66a	graisse de coco avec 10% de beurre	365.—	4.35/kg.	4.58/kg.
66b	graisse de coco avec 20% de beurre	460.—	5.32/kg.	5.60/kg.
66c	graisse de coco avec 25% de beurre	503.—	5.82/kg.	6.12/kg.
	Les rubriques 68 et 68a (saindoux américain) sont supprimées.			
69	margarine comestible avec 10% de beurre (cubes de 250 g.) *	400.—	4.75/kg.	5.—/kg.
	Oeufs:			
75	œufs en coquille du pays	—.28/par œuf	—.31/par œuf	—.33/par œuf
77	œufs dans les contrées montagnardes	—.29/par œuf	—.32/par œuf	—.35/par œuf

Les prix ci-dessus peuvent être majorés de 2 ct. la pièce pour les œufs à gober (vieux de 8 jours au plus). La rubrique 116 tombe.

Les rubriques 80 à 80c (conserves de viande de veau, pâtes de viande OKK; conserves OKK, bœuf en gelée; corned-beef importé à 12 onces) sont supprimées.

II. Dispositions complémentaires:

a) dispositions complémentaires pour les diverses rubriques:

Ad rubriques 75 et 77, œufs en coquille. Pour plus de détails, voir les prescriptions spéciales N° 618 A/49 concernant les prix maximums des œufs de poule indigènes (œufs en coquille) du 15 janvier 1949 et 618 D/49 concernant les prix maximums des œufs de poule indigènes du 1er juin 1949. Les prix des œufs en coquille de provenance étrangère sont calculés conformément aux prescriptions N° 618 A/46 du 26 février 1946.

III. Les autres dispositions des prescriptions N° 496/juin 1949 restent en vigueur sans changement.

Montreux-Territet, le 29 juin 1949.

Département fédéral de l'économie publique, Office du contrôle des prix.

Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1949

Die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements teilt mit, dass soeben das Verzeichnis 1949 aller von den landwirtschaftlichen Versuchs- und Untersuchungsanstalten zur Herstellung und zum Vertrieb bewilligten Pflanzenschutzmittel (Mittel gegen Pflanzenkrankheiten, Schädlinge und Unkräuter im Feld-, Obst- und Gartenbau) erschienen ist. Das Pflanzenschutzmittelverzeichnis 1949 kann zum Preise von Fr. 1.— bei der eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bundeshaus, Bern, bezogen werden.

Liste des produits antiparasitaires 1949

La Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique communique que la liste 1949 des produits antiparasitaires autorisés par les établissements fédéraux d'essais et d'analyses agricoles (produits pour la lutte contre les maladies des plantes cultivées, les parasites et les mauvaises herbes) vient de paraître. On peut se la procurer au prix de 1 fr. auprès de l'Office central des imprimés et du matériel, Palais fédéral, Berne.

Aufhebung des Kriegs-Transport-Amts

(KTA) Gemäss Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 300 vom 23. Dezember 1947 trat das Kriegs-Transport-Amt auf 1. Januar 1948 in Liquidation. Da der grösste Teil der zu erledigenden Geschäfte seither abgewickelt worden ist, werden die Bureaus des Kriegs-Transport-Amtes am 30. Juni 1949 geschlossen. Nach diesem Zeitpunkt sind Korrespondenzen zu richten an: Herrn E. Ballinari, Oberbetriebschef SBB, Hochschulstrasse 6, Bern. Telephon 6 65 23.

Suppression de l'Office de guerre pour les transports

(OGT) Selon communication parue le 23 décembre 1947 dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 300, l'Office de guerre pour les transports entrait en liquidation le 1er janvier 1948. La majeure partie des affaires en suspens ayant été liquidées, les bureaux de l'Office de guerre pour les transports seront fermés le 30 juin 1949. Après cette date, toute correspondance est à adresser à M. E. Ballinari, chef principal d'exploitation des CFF, Hochschulstrasse 6, Berne. Téléphone N° 6 65 23.

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für **1, 2, 3 oder 6 Monate** abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. Juni abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gef. beachten zu wollen und **vor Ende des Monats** auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Hôtel des Familles S. A., Genève

Le coupon N° 4 sera payable à raison de 100 fr. sous déduction de 30 % d'impôts, soit 70 fr. net, à la caisse de l'hôtel, à partir du lundi 4 juillet 1949. X 245

Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf AG., Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am **Mittwoch, den 13. Juli 1949, 14 Uhr 30, im Domizil der Gesellschaft, in Zürich 2,** stattfindenden

51. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichts und des Berichts der Kontrollstelle pro 1948/49.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
4. Wahlen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können vom 2. Juli 1949 an im Geschäftslokal eingesehen werden. Stimmkarten werden bis zum 9. Juli 1949 gegen Aktienausweis laut § 14 der Statuten im Geschäftslokal ausgegeben.

Zürich, 23. Juni 1949. Der Verwaltungsrat.

Cie. du chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix

Le coupon d'action N° 5 pour l'exercice 1948 est payable dès le 27 juin 1949, à **Yverdon** au siège de la compagnie, à **Lausanne**, à la Banque cantonale vaudoise, à **Genève**, chez MM. Lombard, Odier et Cie, par 8 fr. brut, sous déduction des impôts fédéraux de 30 %. Yv 18

Ligerz-Tessenberg-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 9. Juli 1949, 15 Uhr, im Hotel « Bären », in Prêles

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung mit Bilanz pro 1948; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für die Jahre 1950—1951.
5. Orientierung über den Bahnumbau. U 50
6. Unvorhergesehenes.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit mit dem Bericht der Rechnungsrevisoren, sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, sind zur Einsichtnahme der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Ligerz aufgelegt.

Die Zutrittskarten, welche am Tage der Generalversammlung zu einer Retourfahrt auf der Drahtseilbahn berechtigen, können gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Bureau der Betriebsleitung in Ligerz bezogen werden.

Ligerz, den 18. Juni 1949. Der Verwaltungsrat.

NAVI-FER AG., BASEL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 9. Juli 1949, 10 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Rheinsprung 5, Basel

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht, Abnahme der Rechnung für das Jahr 1948. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Diverses. Q 341

Die Rechnung und der Bericht der Kontrollstelle sowie der Jahresbericht liegen von heute an den Herren Aktionären im Bureau der Gesellschaft, Rheinsprung 5, zur Einsichtnahme auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Stimmausweise spätestens bis 6. Juli 1949 im Bureau der Gesellschaft gegen Vorlegung der Aktien zu beziehen.

Basel, den 28. Juni 1949. Der Verwaltungsrat.

Gewerbekasse Baden

Aktienkapital Fr. 4 000 000 **Reserven Fr. 2 450 000**

Kündigung von Obligationen

Wir kündigen hierdurch auf den nächsten zulässigen Termin unsere sämtlichen bis 30. September 1949 kündbar werdenden Obligationen.

Auf umgehende Zusage offerieren wir die Konversion der gekündeten Titel zu

3 % auf 5 Jahre fest.

Solange Bedarf sind wir auch gegen bar Abgeber von Obligationen zu diesen Bedingungen. Z 539

Baden, den 27. Juni 1949.

Drahtseilbahn Thunersee-Beatenberg

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Juni 1949 hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1948 eine

Dividende von 5 % = Fr. 25 pro Aktie

auszuzahlen. Die Auszahlung erfolgt gegen Rückgabe des Coupons Nr. 41 und unter Abzug der eidg. Steuern von 30 %, ab 29. Juni 1949 an den Schaltern

der Kantonalbank von Bern und deren Filiale in Thun,
der Spar- und Leihkasse in Bern. 563

Beatenberg, den 28. Juni 1949. Der Verwaltungsrat.

Jungfraubahn-Gesellschaft

Das Ergebnis der Jahresrechnung pro 1948 gestattet die Bezahlung folgender Zinsen:

a) auf dem Obligationen-Anleihen, I. Hypothek, Scheidegg—Eismeer von 1900: 4 % pro 1948 = Fr. 20, abzüglich 30 % eidg. Steuern, gegen Ablieferung von Coupons Nr. 7;

b) auf dem Obligationen-Anleihen, I. Hypothek, Eismeer—Jungfraujoch, von 1909: 4 % pro 1948 = Fr. 40, abzüglich 30 % eidg. Steuern, gegen Ablieferung von Coupons Nr. 7;

c) auf dem Obligationen-Anleihen, II. Hypothek, Scheidegg—Eismeer, von 1906: 4 % pro 1948 = Fr. 40, abzüglich 30 % eidg. Steuern, gegen Ablieferung von Coupons Nr. 4.

Diese Zinsen werden ab 30. Juni 1949 spesenfrei von den nachgenannten Zahlstellen bezahlt:

Kantonalbank von Bern in Bern und ihren Filialen,
Spar- und Leihkasse in Bern,
Neue Guyerzellerbank AG. in Zürich,
Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich,
Lüscher & Co. in Basel,
Schweiz. Bankverein in Basel. 562

Interlaken, den 27. Juni 1949. Jungfraubahn-Gesellschaft.

Sorgfältige Beförderung

Sanft wie auf einem Samtkissen werden Ihre Güter von den BSAA Luftfrachtern nach Südamerika befördert: schonend und rasch! Dabei ersparen Sie sich die teure Übersee-Verpackung. Ihre Waren kommen in tadellosem Zustand an und die Zufriedenheit Ihrer Kunden ist Ihnen sicher.

Der BSAA Luftfrachtdienst bedient u.a. folgende Städte: Natal, Rio de Janeiro, Sao Paulo, Montevideo, Buenos Aires, Barranquilla, Lima, Santiago, Bermuda, Kingston (Jamaica), Havana (Cuba), Miami und die Westindischen Inseln.

Auskünfte erteilen alle Speditionsfirmen und die «Swissair».

Lufttransporte — mit den BSAA

BRITISH SOUTH AMERICAN AIRWAYS

Appenzeller-Bahn

Die Aktionäre der Appenzeller-Bahn werden hiemit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 11. Juli 1949, um 15 Uhr 30, ins Kasino nach Herisau, eingeladen.

Einziges Traktandum: Statutenänderung.

Falls an dieser Versammlung die gesetzlich verlangten zwei Drittteile sämtlicher Aktien nicht vertreten sind, wird gleichzeitig zu einer zweiten, d. h. zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 22. Juli 1949, um 15 Uhr 30, ins Kasino nach Herisau, eingeladen zwecks Erledigung folgender Geschäfte:

TRAKTANDEN:

1. Protokoll vom 25. Juni 1948.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnungen pro 1948.
3. Bericht der Rechnungsprüfungskommission und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.
5. Genehmigung einer Statutenergänzung.
6. Wünsche und Anträge der Aktionäre.

G 108

Statutenergänzung, Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 18. Juli 1949 im Betriebsbureau in Herisau auf. Gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses können die Zutrittskarten zu beiden Generalversammlungen, welche zugleich als Stimmkarten dienen, vom Schweizerischen Bankverein in Basel, St. Gallen und Herisau oder vom Direktionsbureau in Herisau bezogen werden. Die Stimmrechtsausweise berechtigen am 22. Juli 1949 zur freien Fahrt an die Generalversammlung nach Herisau. An den Versammlungstagen selbst werden Karten nicht mehr ausgegeben.

Herisau, den 27. Juni 1949.

Für den Verwaltungsrat der Appenzeller-Bahn,
der Präsident: W. Ackermann.

Hôtel d'Angleterre société anonyme à Vevey

Messieurs les porteurs d'actions de l'Hôtel d'Angleterre société anonyme à Vevey, dont la raison a été modifiée par l'assemblée du 26 juin 1947 en celle de « Société Immobilière La Riviéra S.A. à Vevey », sont rendus attentifs à la communication ci-après:

Société Immobilière la Riviéra S. A. à Vevey

Messieurs les actionnaires sont informés que l'assemblée générale du 3 juin 1949 a pris les décisions suivantes:

a) réduction du capital social par remboursement à la valeur nominale, en espèce, de 167 actions ordinaires de 35 fr. chacune,
b) augmentation du capital social par l'émission au pair de 60 actions ordinaires de 100 fr. chacune.

L'augmentation du capital social a été entièrement souscrite et libérée.

Le souscripteur s'est engagé à céder jusqu'au 31 août 1949, à la valeur nominale, soit 100 fr., les actions nouvelles aux porteurs d'actions ordinaires de 35 fr. Pour acquérir une action nouvelle, il faut être porteur de 3 anciennes.

Messieurs les actionnaires porteurs d'actions ordinaires de 35 fr. sont priés de déposer leurs titres jusqu'au 31 août 1949, à 18 heures, chez M. Hugo Buscaglia, président du conseil d'administration, rue Mauborget 12, à Lausanne, pour en recevoir le remboursement, et demander, le cas échéant, d'acquérir des actions nouvelles.

Passé le 31 août 1949, la contre-valeur des actions ordinaires de 35 fr. non présentées sera consignée à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne.

L 300

Le conseil d'administration.

Direkter Import von

National Saldier-Buchhaltungs-Maschinen

Moderne Modelle, mit und ohne Schreibmaschine, elektrisch und vollautomatisch von **Fr. 6000** an.

Verlangen Sie ausführliche Offerten durch Chiffre Q 6835 der **Publicitas Bern.**

Verlangen Sie vom SHAB. in Bern Separatabzüge vom **Abkommen mit Spanien** über den Waren- und Zahlungsverkehr (mit Listen A und B). Preis: 45 Rp. je Exemplar (inkl. Spesen). Vorauszahlung auf Postscheck III 520. Bern.

Wenn KORKE
dann von
Korkfabrik Laufen
Hans Scheidegger AG.
Laufen (Jura)
Telefon (061) 7 90 22

En vue de l'extension de son service de vente, entreprise industrielle en plein développement demande **participation** active ou passive avec

60 000 fr. à 80 000 fr.

Renseignements s. chiffre P 15318 à Publicitas Lausanne.

Hôtel **Montreux EDEN**
Ch. B. · Das Rebenhotel · E. Eberhard

Geld

vorteilhafte Plazierung und Kontrolle übernimmt Wirtschaftsfachmann.

Auskunft durch Postfach 876, Zürich 1.

Säcke jeder Art und Größe.

A. B. Zihler
SACKFABRIK
BERN

Serieuse
Vertretungen für die Schweiz
gesucht.
Erstklassige Referenzen und Beziehungen.
Case Mt-Blanc 98, GENF.

Collaborateur
avec apport de 50 000 fr.
est demandé pour l'exploitation indépendante d'un service de vente en Suisse et à l'étranger d'un intéressant programme de fabrication. — Ecrire sous chiffre P 15317 à Publicitas Berne.

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

Basler Kantonalbank
BASEL

Staatsgarantie

Dotationskapital Fr. 25 000 000
Reserven Fr. 45 300 000

Wir kündigen hiedurch alle bis 30. September 1949 kündbaren Obligationen unserer Bank auf den vertraglichen Termin von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Die Inhaber gekündigter Titel werden gebeten zwecks Erneuerung mit uns in Verbindung zu treten.

Basel, den 29. Juni 1949. **Die Direktion.**

BRONNER-
EXTRAZÜGE
Gelegenheit, Ihren Verwandten, Freunden und Bekannten einen Besuch zu machen
MÜNCHEN
4. bis 7. August

FREIBURG im Br.
30. bis 31. Juli
(Schauinsland-Rennen, Europas bekanntestes und schwierigstes Bergrennen. Num. Tribünenplätze)
Programme sofort erhältlich
BRONNER, Reisebureau Basel
Internationale Transporte
Aeschengraben 33
Tel. 5 89 35

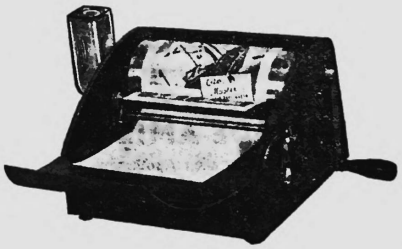
Bekannte Generalvertretung (USA.), durch Treuhandgesellschaft kontrolliert, sucht für 12 Monate ein

Darlehen von Fr. 50 000

für die Finanzierung von Importgeschäften. Auskunft erteilt unter Chiffre SA 5796 B die Schweizer-Annoncen Bern. (Vertreter-Offerten werden nicht gewünscht)

Das Spezialhaus für Umdruck-Apparate

ohne Matrizen und **ohne** Einfärbung liefert mehrere Modelle je nach Bedarf zu Fr. 400, Fr. 620 und Fr. 995 (elektrisch Fr. 1800) mit und ohne automatischer Papierzuführung. Allseitige Textverstellung.



Das oben abgebildete Modell arbeitet völlig **ohne** Filz und befeuchtet **vollautomatisch! Mehrfarbige** Abzüge im gleichen Arbeitsgang.
Unverbindliche Vorführung auf Wunsch.

CITO AG., St. Jakobstrasse 17, **BASEL**

Natural A.G.

INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfiehlt

ihre Filiale **Buchs** für die Durchführung von Transporten von und nach

OSTEUROPA
und den
BALKANSTAATEN

Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie. Kriens

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1949 gelangt für das Geschäftsjahr 1948 eine Dividende von

6% auf den Vorzugsaktien und
5% auf den Stammaktien

abzüglich 30% Coupons- und Verrechnungssteuer, zur Auszahlung. Die Auszahlung erfolgt an den Schaltern der Schweizerischen Volkshank, und an unserer Geschäftskasse gegen Abgabe des Coupons 14.

Kriens, den 25. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Per sofort gesucht:
neue, notfalls wenig gebrauchte

Überzugsmaschine

um Prailnées mit Couverture zu überziehen.

Bestandteile:
Anlaufband, Hauptaggregat, Ablaufband, Kühltunnel.

Eilofferten mit allen Details erbeten unter Chiffre A 11806 Z an **Publicitas Zürich 1.**

LE HAVRE-SOUTHAMPTON-NEW YORK

SS. «ILE DE FRANCE»
wieder in Dienst gestellt
Erste Abfahrt 21. Juli
Weitere Abfahrten: 13. August, 30. August 16. September, 4. Oktober

SS. «DE GRASSE»
Abfahrten: 19. Juli, 11. August, 5. September, 29. September, 4. Oktober

Auskünfte und Buchungen durch die Generalagenturen:
DANZAS AG., Reisebureau KUONI
und alle Reisebureaux

French Line
Cie Gle TRANSATLANTIQUE

Krampfadern — Geschwüre
eiternde Ekzeme
langsam heilende Wunden
Hautinfektionen
verschwinden mit der

POMMADE AMIDOLAN

Verkauf in allen Apotheken
Töpfchen Fr. 3.12 Wust inbegriffen
Tube Fr. 2.08 Wust inbegriffen

Generaldepot für die Schweiz:
PHARMACIE DE L'ETOILE S.A.
Rue Neuve 1, Lausanne
Depot für Bern: Dr. Chr. Studer & Cie.
Internationale Apotheke, Spitalgasse 32

Grössere Spirituosen-Firma in Zürich sucht per sofort tüchtigen, jüngeren

bilanzsicheren
Buchhalter

zur Besorgung der Buchhaltung, Lagerkontrolle u. etwas Korrespondenz. Eintritt sofort. — Offerten mit Photo und Gehaltsansprüchen unter Chiffre B 11792 Z an Publicitas Zürich 1.

Steuerberatung, Revisionen, Expertisen, Vermögens- u. Liegenschaftsverwaltungen, Gründungen, Umwandlungen, Sanierungen, Nachlassvertr., Liquidationen, Inkasso. Buchhaltungs-, Revisions- und Treuhandbureau.
Bureau Zürich: Seefeldstrasse 247.

FRED Reinhard
EIDG. DIPL. BUCHHALTER TEL. 82910
SONNENSTR. 29 KREUZLINGEN

Prof. Dr. iur. Drost
Rechtsanwalt
und internat. Finanzberater
(Aussenhandelsfragen)
Frankfurt a/M.
Wolfgangstr. 88 Tel. 5 10 74

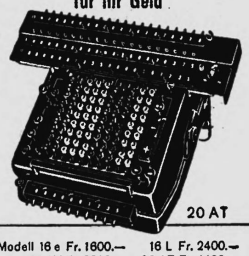
Jeder Kunde schätzt die Aufmerksamkeit. Auch Ihr Kunde schätzt es, wenn Sie ihm zur gegebenen Zeit mit einem kleinen aber gediegenen Präsent aufwarten. Wir helfen Ihnen gerne das Richtige finden.
Hachen & Co. • Teufenerstraße 3 • St. Gallen

Lieferbar prompt ab Lager:
Terpineol anhydr.
Géobell S.A., Zurich
Marktgasse 4
Tel. (051) 34 11 79

Gesucht von Selbstgeber
Fr. 100 000
zwecks Erhöhung des Betriebskapitals und für Auswertung fertiger, interessanter Neuentwicklungen, grosse Aufträge vorhanden. Absolute Sicherheit und guter Zins wird geboten. Eventuell auch mit aktiver Beteiligung. — Gefl. Offerten unter Chiffre Hab 561-1 an Publicitas Bern.

Gesucht von zahlungsfähigem Käufer
Vorkriegs-Renditenhaus
an guter Lage in Zürich (4-6 Wohnungen, evtl. gewerbl. Räume), Rendite mindestens 6%. — Offerten mit detail. Angaben unter Chiffre 233 an Ruckstuhl-Annoncen, Zürich 32.

Mit einer
MADAS
erhalten Sie den grössten Gegenwert für Ihr Geld



20 AT

Modell 16 e Fr. 1600.— 16 L Fr. 2400.—
20 AV Fr. 3800.— 20 AT Fr. 4400.—

Additions- & Rechenmaschinen A.G.
Bahnhofplatz 9 Zürich Tel. (051) 27 01 33

Jenny & Co.
TREUHAND-GESELLSCHAFT BASEL
STEUERSACHEN

Schweiz. Kaufmännischer Verein

Französisch-Ferienkurs am Genfersee

vom 17. bis 30. Juli im
Château de St-Vincent in Gilly (Vaud)

Vormittags-Unterricht durch erstklassige Lehrkräfte. Grammatik wechselt ab mit Konversation und Uebersetzungsübungen. Interessante Referate. Der Nachmittag ist dem «dolce far niente» gewidmet (Ausflüge, Besichtigungen).

Im Preis von Fr. 200 für Mitglieder und Fr. 250 für Nichtmitglieder ist eingeschlossen:
Unterkunft und Verpflegung für 14 Tage (inkl. Service).
Unterricht durch erstklassige Lehrkräfte, Vorträge (in der Regel täglich von 8½—11½ Uhr).
Ein Teil der Auslagen für Exkursionen ist ebenfalls im Preis inbegriffen.
Letzter Anmeldetermin: 5. Juli 1949.

Prospekte durch Zentralsekretariat des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins, Postfach Zürich 23.

Scheidegg Hotels
Kleine Scheidegg, 2064 m ü. M.
empfiehlt sich für Verwaltungsrats-Sitzungen und General-Versammlungen
Geeignete Sitzungslokalitäten - Reichlicher Menüs nach Wunsch
Jungfrau-Tour
Uebernachten auf Kl. Scheidegg. Gute Akklimatisation für die Fahrt auf Jungfraujoch. Morgenzug ab Kl. Scheidegg
25 % Ermäßigung

Ein Geschenklein für Automobil-Fahrer

Fr. 12.30
Lederband als Geschenk
ferner schon ab Fr. 1.50
für Chauffeure zur Kontrolle

Auto- und Velokarten In- und Ausland	Fr. 2.80 und 3.85
Lederetuis für Fahrausweis usw.	Fr. 8.85
Lederetui für Grenzpassierscheinheft	Fr. 8.—
Schlüsselanhänger von	Fr. 5.50 bis 10.—
Taschenagenda für Automobilisten «Auto-Gri-Ka»	4.20

Verlangen Sie unsern Katalog!
Waser
Tel. 24 46 03
Postversand
Limmatquai 122 Zürich

Wir sind bis auf weiteres Abgeber gegen bar von
3¼% Obligationen unserer Bank
auf 3 Jahre fest
3½% Obligationen unserer Bank
auf 5 Jahre fest
auf den Namen oder den Inhaber lautend.

Kreditanstalt Siders
(Crédit sierrois)
Kapital: Fr. 1 000 000.—
Reserven: Fr. 574 000.—
Postscheckkonto IIc 123
Mitglied des Lokalbankenverbands.